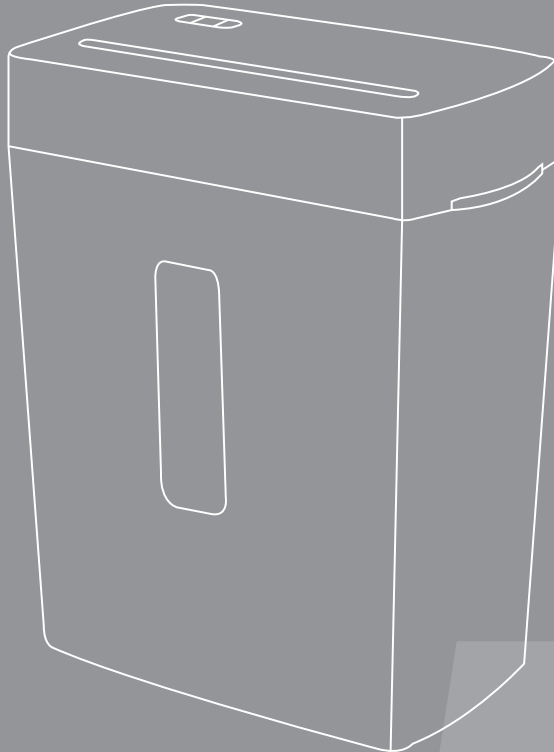


Fellowes®

Powershred® P-42C/FS -8C

The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour
référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para
tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau
durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: zur späteren
Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere
questo manuale di istruzioni. Conservare il
manuale per consultarlo secondo le necessità.

Lees deze instructies voor gebruik.
Gooi ze niet weg, maar bewaar ze
zodat u ze later kunt raadplegen..

Läs dessa anvisningar innan du använder
apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for
fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne
bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den
for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą
instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako
źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно
прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную
инструкцию: сохраните ее для
последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν
χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις
για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny. Ne-
zahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az
utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg refer-
enciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-
as para consulta futura.

Pročitajte ove upute prije upotrebe.
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.

Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Моля, прочетете тези инструкции преди
употреба.
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de
utilizare.
Nu aruncați: păstrați pentru o consultare
ulterioară.

رجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات، ويرجى حفظها للرجوع
إليها في المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.

ENGLISH
MODEL P-42C/FS-8C

- KEY
- A. Shredder head

B. See safety instructions

C. Paper entry

D. Bin

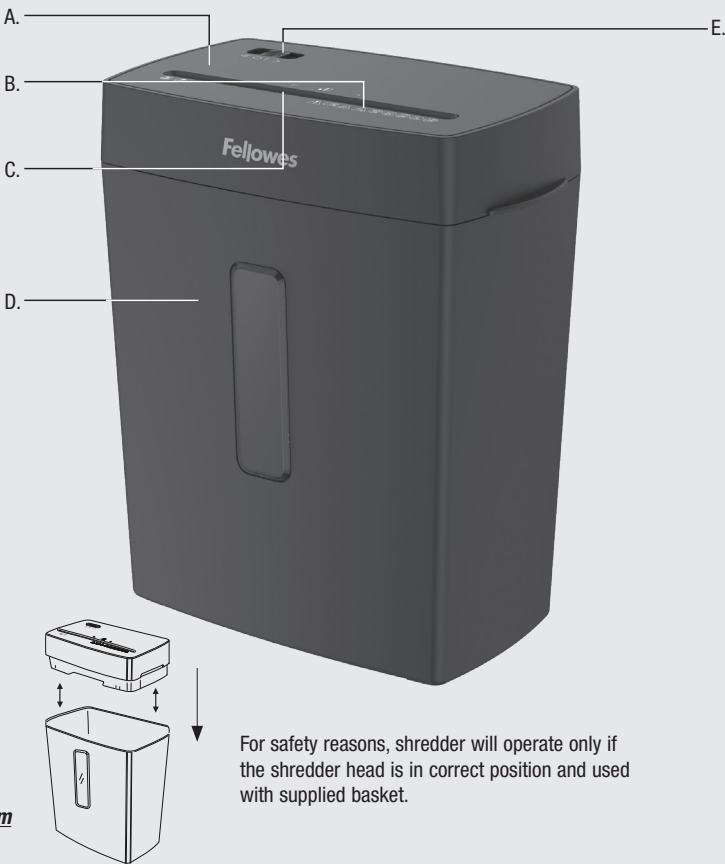
E. Control switch

<< 1. Reverse

○ 2. OFF

| 3. Auto-On

> 4. Forward



To learn more about Fellowes products and features go to www.fellowes.com

For safety reasons, shredder will operate only if the shredder head is in correct position and used with supplied basket.

CAPABILITIES

Will shred: Paper, plastic credit cards and staples

Will not shred: Unopened junk mail, continuous forms, adhesive labels, transparencies, newspaper, CD/DVDs, cardboard, paper clips, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

Paper shred size:
Cross-Cut4mm x 34mm

Maximum:
Sheets per pass..... 8*
Cards per pass 1*
Paper width220mm

*70g A4 paper at 220-240v, 50/60 Hz, 2.0 Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 30 sheets; 5 credit cards. 8 sheets per pass.

WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ BEFORE USING!

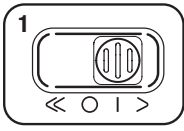
-
- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
 - Moving parts. Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
 - Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (<<) to back out object.
 - DO NOT use aerosol products, petroleum based or aerosol lubricants on or near shredder. DO NOT USE “CANNED AIR” OR “AIR DUSTERS” ON SHREDDER. Vapors from propellants and petroleum based lubricants may combust causing serious injury.
 - Sharp edges, DO NOT touch exposed cutting blades under shredder head.
 - Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
 - Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
 - Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The plug on the power supply cord is used as the disconnect device. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
 - FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
 - For indoor use only.
 - Unplug shredder before cleaning or servicing.

BASIC SHREDDING OPERATION

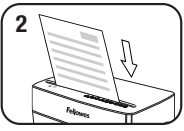


Continuous operation:
Up to 3-minute maximum
NOTE: Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 3-minutes will trigger 30-minute cool down period.

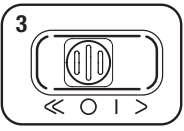
PAPER/CARD



Plug in and set to Auto-On (I)



Feed paper/card straight into paper entry and release



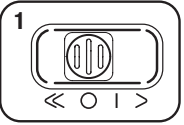
When finished shredding, set to Off (O)

PRODUCT MAINTENANCE

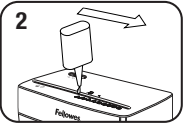
Oiling Shredder

All cross-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



Set to Off (O)



*Apply oil across entry



Set to Reverse (<<) and hold for 2-3 seconds



***Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250/3608601**



TROUBLESHOOTING

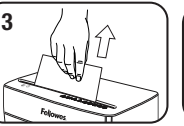
PAPER JAM



Set to Reverse (<<) and hold for 2-3 seconds



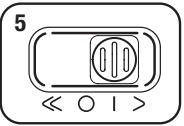
Set to Off (O) and unplug



Gently pull uncut paper from paper entry. Plug in



Set to Forward (>) and hold for 2-3 seconds



Set to Auto-On (I) and resume shredding

Shredder doesn't start:
Make sure switch is in auto position (I).
Make sure head is on basket correctly. Check for jam.
Remove and empty basket.
Wait 30 minutes for motor to cool down.

LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. (“Fellowes”) warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 year from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 3 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes’ option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide parts or

Australia Residents Only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under Fellowes’ Warranty are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the shredder.

services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

FRANÇAIS
MODÈLE P-42C/FS-8C

LÉGENDE

- A. Tête du destructeur

B. Se reporter aux instructions de sécurité ci-dessous

C. Insertion du document

D. Corbeille
- E. Coupe-circuit de sécurité

<< 1. Marche arrière

○ 2. Arrêt

| 3. Fonctionnement automatique (vert)

> 4. Marche avant



Pour en savoir plus sur les produits et les caractéristiques des produits Fellowes, consultez le site www.fellowes.com

Pour des raisons de sécurité, le destructeur fonctionnera uniquement si la tête du destructeur est placée correctement et si cette dernière est utilisée avec la corbeille fournie.

CARACTERISTIQUES

Détruit : les documents en papier, les cartes de crédit en plastique et les agrafes

Ne détruit pas : le courrier publicitaire non ouvert, le papier en continu, les étiquettes autocollantes, les transparents, les journaux, les CD/DVD, le carton, les trombones, les documents laminés, les dossiers, les radiographies ni les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

Format de coupe :
Coupe croisée (en confetti)4 mm x 34 mm

Maximum :
Nombre de feuilles par cycle8*
Nombre de cartes par cycle.....1*
Largeur du document220 mm

*Papier de 70 g, A4 à 220-240 v, 50/60 Hz, 2,0 Ampères; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peut réduire sa capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidiens maximum recommandés : 30 feuilles ; 5 cartes. ..
🕒 8 nombre de feuilles par cycle.

⚠️ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — LIRE AVANT TOUTE UTILISATION !

-
- Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le destructeur.
-
- Pièces mobiles. Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.
-
- Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (⏮) pour le retirer.
-
- NE JAMAIS se servir de produits aérosols, de lubrifiants en aérosol ou à base de pétrole sur ou à proximité du destructeur. NE PAS UTILISER « D'AIR COMPRIMÉ » OU DE « BOMBE ANTI-POUSSIÈRE » SUR LE DESTRUCTEUR. Les gaz de propulsion et ceux issus des lubrifiants à base de pétrole sont inflammables et peuvent être à l'origine de sérieuses blessures.
-
- Bords coupants, ne PAS toucher les lames de coupe exposées sous la tête du destructeur.
-
- Ne pas utiliser le destructeur s'il est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.
-
- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.
-
- Le destructeur doit être branché à une prise murale avec la tension et l'intensité indiquées sur l'étiquette. La fiche du cordon d'alimentation électrique sert de dispositif de déconnexion. La prise doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
-
- RISQUE D'INCENDIE – Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
-
- Pour un usage à l'intérieur uniquement.
-
- Débranchez broyeur avant le nettoyage ou l'entretien.
- DESTRUCTION DE BASE
-
- Fonctionnement en continu :
3 minutes au maximum
- REMARQUE : le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 3 minutes enclenchera une période de refroidissement de 30 minutes.
- PAPIER/CARTE
-
- Mettre en fonctionnement automatique (I)
-
- Insérer la carte ou le papier bien droit dans la fente d'insertion du papier, puis lâcher
-
- À la fin de la destruction, mettre en position ARRÊT (O)
- ENTRETIEN DU PRODUIT
- Huilage du Destructeur
-
- Tout destructeur à coupe croisée nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors de la destruction et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de lubrifier le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.
- SUIVRE LA PROCÉDURE DE LUBRIFICATION CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS
-
- Mettre en position arrêt (O)
-
- *Appliquer de l'huile sur la fente.
-
- Mettre en position marche arrière (<<) pendant 2-3 seconde
-
- ATTENTION
- *N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes 35250/3608601*
-
- DÉPANNAGE
- BOURRAGE PAPIER
-
- Mettre en position marche avant (>) pendant 2-3 secondes
-
- Mettre en position arrêt (O) et débrancher
-
- Retirer délicatement de la fente le document non détruit. Brancher.
-
- Mettre en position Marche avant (>) et maintenir pendant 2-3 secondes
-
- Mettre en démarrage automatique (I) et reprendre la destruction
- Le destructeur ne démarre pas :
- Vérifier que le coupe-circuit se trouve en position automatique (I).
- Vérifier que la tête est correctement placée sur la corbeille.
- Vérifier l'absence de bourrage papier.
- Retirer la corbeille afin de la vider.
- Attendre 30 minutes pour laisser le moteur refroidir.
- GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT
- Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 3 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans
- l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prendre contact avec nous ou avec votre revendeur.
- 4
- 5

ESPAÑOL

MODELO P-42C/FS-8C

COMPONENTES

- A. Cabezal de la destructora

B. Consulte a continuación las instrucciones de seguridad

C. Entrada de papel

D. Papelera
- E. Interruptor de control

<< 1. Retroceso

○ 2. Apagado

| 3. Encendido automático

> 4. Avance



Para obtener más información sobre los productos y funciones de Fellowes, visite www.fellowes.com

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Destruye: Papel, tarjetas de crédito de plástico y grapas

No destruye: correo cerrado no deseado, formularios continuos, etiquetas adhesivas, transparencias, periódicos, CD/DVD, cartón, clips, plastificaciones, carpetas de archivo, radiografías ni otros tipos de plástico además de los mencionados

Tamaño de corte del papel:

Corte cruzado4 mm x 34 mm

Máximo:

Hojas por pasada8*
Tarjetas por pasada1*
Anchura de papel220 mm

*Papel A4 (70 g) a 220-240 v, 50/60 Hz, 2,0Amperios; el papel más pesado, la humedad y un voltaje distinto del calificado puede reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso diario: 30 hojas; 5 tarjetas. 8 hojas por pasada.

⚠️ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES — ¡LÉALAS ANTES DE USAR LA DESTRUCTORA!

-
- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destructoras de papel.
 - Partes móviles. Aleje la destructora de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
 - Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, ponga la destructora en Retroceso (<<) para retirar el objeto.
 - NO utilice aerosoles, lubricantes basados en petróleo o lubricantes en aerosol sobre la destructora o cerca de ella. NO UTILICE “AIRE A PRESIÓN” ni “AEROSOL PARA QUITAR POLVO” EN LA DESTRUCTORA. Los vapores producidos por lubricantes basados en petróleo o propulsores pueden prender fuego y causar lesiones graves.
 - Bordes afilados, NO toque las hojas de corte expuestas debajo del cabezal de la trituradora.
 - No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.

- Evite tocar las cuchillas situadas debajo de la cabeza de la destructora.
- La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe del cable de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión. El enchufe debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.
- PELIGRO DE INCENDIO – NO destruya tarjetas de salud que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores solamente.
- Desconecte trituradora antes de la limpieza o el mantenimiento.

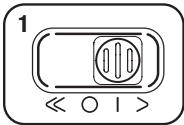
FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN



Funcionamiento continuo: hasta un máximo de 3 minutos

NOTA: la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo por más de 3 minutos activará el período de enfriamiento de 30 minutos.

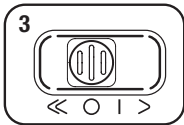
PAPEL/TARJETA



Presione Encendido automático (I)



Introduzca el papel o la tarjeta directamente en la entrada de papel y suéltelo



Cuando termine de triturar, presione el botón de APAGADO (O)

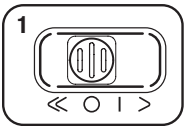
MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Engrase de la Destructora

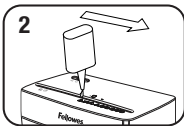


Todas las destructoras de corte en partículas necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

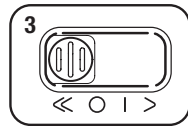
REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



Apáguela (O)



*Aplique aceite en la entrada



Presione Retroceso (<<) durante unos 2 ó 3 segundos

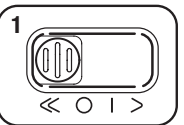
⚠️ PRECAUCIÓN

***Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes No. 35250/3608601**

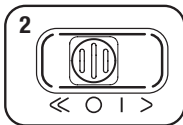


RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

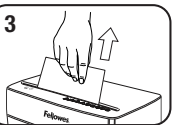
PAPEL ATASCADO



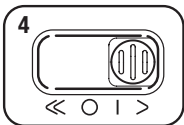
Presione Retroceso (<<) durante 2 ó 3 segundos



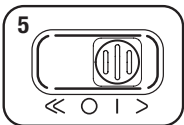
Apague (O) y desenchúfela



Hale suavemente del papel sin cortar de la entrada del papel. Enchúfela.



Ponga el interruptor en la posición de «Avance» (>) y manténgalo presionado durante 2-3 segundos



Presione Encendido automático (I) para reanudar la trituración

La destructora no arranca:

Asegúrese de que el interruptor se encuentra en posición automática (I).

Asegúrese de que el cabezal se encuentra colocado correctamente en la cesta.

Compruebe que no existan atascos.

Retire y vacíe la cesta.

Espere 30 minutos hasta que el motor se enfríe.

GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. (“Fellowes”) garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 3 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde

la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

DEUTSCH
MODELL P-42C/FS-8C

LEGENDE

- A. Schneidkopf

B. Siehe die Sicherheitshinweise weiter unten

C. Papiereinzug

D. Auffangbehälter
- E. Bedienschalter

<< 1. Rückwärts

○ 2. Aus

| 3. Automatisch-Ein

> 4. Vorwärts



Weitere Informationen über die Produkte und Funktionen von Fellowes finden Sie unter www.fellowes.com

LEISTUNGSMERKMALE

Zerkleinert: Papier, Plastikkreditkarte und Heftklammern

Zerkleinert nicht: ungeöffnetes Werbematerial, Endlosformulare, Klebeetiketten, Folien, Zeitungen, CD/DVDs, Kartons, Vielzweckklammern, Lamine, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Plastik (mit Ausnahme der vorgenannten Gegenstände).

Schnittgröße:
Partikelschnitt.....4 mm x 34 mm

Maximum:
Schneidleistung pro Arbeitsgang..... 8*
Karten pro Arbeitsgang 1*
Papierbreite220 mm

*70 g, A4-Papier bei 220-240 V, 50/60 Hz, 2,0 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren.
Empfohlene tägliche maximale Benutzungsraten: 30 Blätter; 5 Karten.
⚡ 8 Schneidleistung pro Arbeitsgang.

⚠ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - VOR GEBRAUCH LESEN!

-
- Die Bedienungs-, Wartungs- und Instandhaltungsanforderungen sind in der Bedienungsanleitung beschrieben. Vor dem Betrieb eines Aktenvernichters die gesamte Bedienungsanleitung lesen.
 - Bewegliche Teile. Von Kindern und Haustieren fernhalten. Die Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
 - Fremdkörper - Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. - vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (<<) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
 - KEINE Aerosolprodukte, Schmiermittel auf Petroleum- oder Aerosolbasis am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. KEINE „LUFTKONSERVEN“ ODER „DRUCKLUFTREINIGER“ AM AKTENVERNICHTER VERWENDEN. Dämpfe von Treibgasen und Schmiermitteln auf Petroleumbasis können sich unter Umständen entzünden und dadurch ernsthafte Verletzungen verursachen.
 - Scharfe Kanten, berühren Sie NICHT die freiliegenden Schneidmesser unter dem Shredderkopf.
 - Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinander nehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
 - Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
 - Der Aktenvernichter muss an eine Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Der Stecker des Netzkabels wird als Trennvorrichtung verwendet. Die Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
 - BRANDGEFAHR – Keine Grußkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
 - Darf nicht im Freien benutzt werden.
 - Ziehen Sie Shredder vor der Reinigung oder Wartung.

GRUNDLEGENDER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB



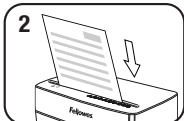
Dauerbetrieb:
Bis zu maximal 3 Minuten

HINWEIS: Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um überschüssiges Papier aus dem Einzug zu entfernen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 3 Minuten wird eine Abkühlzeit von 30 Minuten ausgelöst.

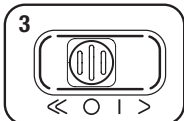
PAPIER/KARTE



1
Auf Automatisch-Ein (I) stellen



2
Das Papier/die Karte gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen



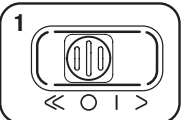
3
Wenn das Zerkleinern beendet ist, auf AUS (O) stellen

WARTUNG

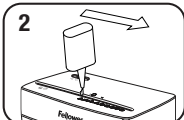
Ölen des Aktenvernichters

Alle Partikel-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

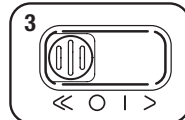
DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



1
Auf Aus (O) stellen



2
*Das Öl am Papiereinzug auftragen



3
2-3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (<<) einstellen

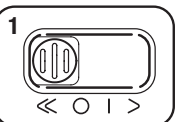


***Verwenden Sie nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse, z. B. Fellowes 35250/3608601**



FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

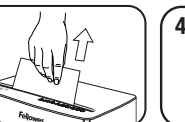
PAPIERSTAU



1
2-3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (<<) einstellen



2
Auf AUS (O) stellen und den Netzstecker herausziehen



3
Unzerkleinertes Papier vorsichtig aus dem Papiereinzug ziehen. Netzstecker einstecken.



4
Auf Vorwärts (>) stellen und 2-3 Sekunden lang halten



5
Auf Auto-Ein (I) stellen und mit dem Zerkleinern fortfahren

Aktenvernichter startet nicht:

- Prüfen, ob der Bedienungsschalter in der Auto-Position (I) steht.
- Prüfen, ob der Kopf richtig auf dem Behälter sitzt.
- Auf Papierstau überprüfen.
- Den Abfallbehälter herausnehmen und leeren.
- 40 Minuten warten, bis der Motor sich abgekühlt hat.

BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb

des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

ITALIANO
MODELO P-42C/FS-8C

LEGENDA

- A. Testata sminuzzatrice

B. Vedere istruzioni relative alla sicurezza sotto riportate

C. Ingresso carta

D. Contenitore
- E. Interruttore

<< 1. Retromarcia

○ 2. Spegnimento

| 3. Accensione automatica

> 4. Avanti



Per saperne di più sui prodotti e le caratteristiche di Fellowes, visitare il sito www.fellowes.com

CARATTERISTICHE

Adatto per sminuzzare: carta, carte di credito in plastica e graffette

Non adatto per sminuzzare: stampe pubblicitarie non aperte, moduli continui, etichette adesive, lucidi, quotidiani, CD/DVD, cartone, graffette, materiale plastificato, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato.

Dimensioni sminuzzatura carta:

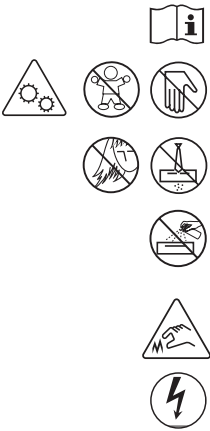
Taglio a frammenti.....4 mm x 34 mm

Massimo:

Fogli in ogni passaggio..... 8*
Carte o schede per passaggio 1*
Larghezza carta.....220 mm

*Carta (70 g), formato A4, a 220-240 v, 50/60 Hz, 2,0 A; carta più pesante, umidità o altri valori diversi dalla tensione nominale potrebbero ridurre la capacità. Quantità massima raccomandate per l'uso giornaliero: 30 fogli; 5 carte. 8 fogli in ogni passaggio.

⚠ **AVVERTENZA:** IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA — LEGGERE PRIMA DELL'USO! —



- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Parti in movimento. Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti - guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. - all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'ingresso superiore, selezionare Indietro (<<) per estrarlo.
- NON utilizzare mai prodotti nebulizzabili e lubrificanti nebulizzabili o a base di petrolio sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. NON USARE BOMBOLETTE DI ARIA COMPRESSA SUL DISTRUGGIDOCUMENTI. Le esalazioni derivanti da propellenti e lubrificanti a base di petrolio potrebbero prendere fuoco e causare ferite gravi.
- Bordi affilati, NON toccare le lame di taglio esposte che si trovano sotto la parte superiore del tritadocumenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.

- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testata di sminuzzamento.
- La macchina deve essere collegata a una presa di corrente funzionante alla tensione e corrente indicate sulla targa dati. La spina del cavo di alimentazione viene utilizzata come dispositivo di spegnimento. La presa di corrente deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghie con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO – NON non sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per l'uso in locali chiusi.
- Scollegare trituratore prima della pulizia o manutenzione.

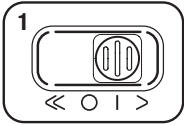
FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI



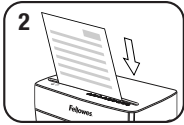
Funzionamento continuativo:
Massimo 3 minuti

NOTA: dopo ogni passaggio, il distruggi documenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuativo si protragga oltre 3 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 30 minuti.

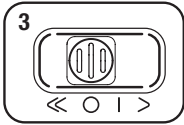
CARTA/CARTE DI CREDITO



Premere Accensione automatica (I)



Introdurre la carta o la carta di credito direttamente nell'apposita bocchetta e rilasciare



Al termine, spegnere l'interruttore generale (posizione SPENTO) (O)

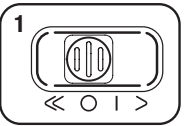
MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Lubrificazione

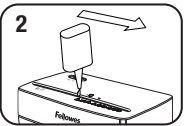


Tutti i distruggidocumenti con taglio a frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificato, l'apparecchio potrebbe presentare una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumoroso durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

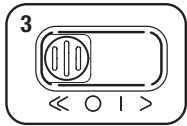
SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



Impostare su Spegnimento (O)



*Applicare un velo d'olio all'apertura di ingresso



Impostare su Retromarcia (<<) per 2-3 secondi

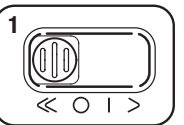
⚠ **ATTENZIONE**

***Utilizzare solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250/3608601**



RISOLUZIONE GUASTI

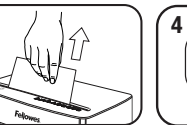
INCEPPAMENTO CARTA



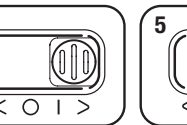
Impostare su Indietro (<<) per 2-3 secondi



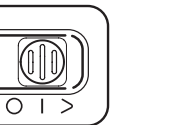
Impostare su Spegnimento (O) e scollegare la presa di corrente



Tirare leggermente la carta non tagliata dall'imboccatura. Inserire la spina nella presa di corrente.



Impostare su Avanti (>) e tenere premuto per 2-3 secondi



Impostare su Accensione automatica (I) e riavviare l'operazione di sminuzzatura

Il distruggidocumenti non si avvia:

Accertarsi che l'interruttore sia in posizione auto (I).

Verificare che la testata sia adeguatamente posizionata sul contenitore.

Verificare che non vi siano inceppamenti.

Rimuovere e svuotare il cestello.

Attendere 30 minuti affinché il motore si raffreddi.

GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: la Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. La Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 3 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. La Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto

per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.

SVENSKA
MODELL P-42C/FS-8C

TANGENT

- A. Skärhuvud

B. Se säkerhetsinstruktioner nedan

C. Inmatning för papper

D. Papperskorg
- E. Kontrollknapp

<< 1. Backläge

○ 2. Av

| 3. På

> 4. Framåt



Mer information om Fellowes-produkter och funktioner finns på www.fellowes.com

EGENSKAPER

Förstör: Papper, plast kreditkort och klamrar

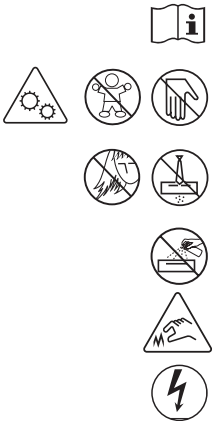
Förstör inte: Öppnad skräppost, blanketteri banor, självhäftande etiketter, overheadark, dagstidningar, cd- och dvd-skivor, kartong, större gem, laminerade ark, mappar, röntgenbilder eller annan plast utöver den som nämnts ovan

Skärbredd:
Konfetti4 mm x 34 mm

Maximal kapacitet:
Ark per arbetspass 8*
Kort per arbetspass 1*
Pappersbredd220 mm

*70 g (A4) papper vid 220-240 v, 50/60 Hz, 2,0 Amp; Kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 30 ark; 5 kort. 8 ark per arbetspass.

⚠ **VARNING:** VIKTIGA SÄKERHETS ANVISNINGAR — LÄS FÖRE ANVÄNDNING!



- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Rörliga delar. Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen, ställ om till Backläge (<<) och mata ut det igen.
- ANVÄND EJ aerosolprodukter, petroleumsmörjmedel eller aerosol-smörjmedel på eller nära dokumentförstöraren. ANVÄND EJ “LUFT PÅ BURK” eller “LUFTDAMMARE” PÅ DOKUMENTFÖRSTÖRAREN. Ångor från drivgaser och petroleumbaserade smörjmedel kan antändas och orsaka allvarlig skada.
- Vassa kanter! Rör INTE blottade skärblad under skärhuvudet.
- Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.

- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Kontakten på nätsladden används för att koppla ifrån enheten. Det eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningssladdar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA – Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Dra ur dokumentförstöraren innan rengöring eller service.

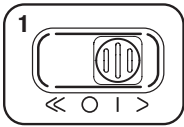
GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



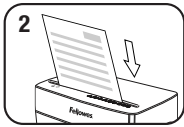
Kontinuerlig drift:
Maximalt upp till 3 minuter

ANM: Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningen. Kontinuerlig drift över 3 minuter utlöser automatiskt en avsvlningsperiod på 30 minuter.

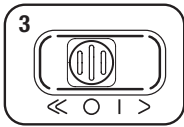
PAPPER/KORT



Sätt i läge På (I)



Mata in papperet/kortet rakt i inmatningsöppningen och släpp



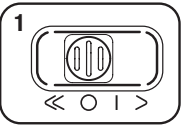
Ställ i läge AV (O) när du är färdig med strimlandet

PRODUKTUNDERHÅLL

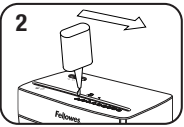
Smörjning av Dokumentförstöraren

Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för topprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad bladkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att gå. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer din dokumentförstörare varje gång du tömmer papperskorgen.

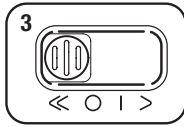
FÖLJ PROCEDUREN NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



Stäng av maskinen - läge Av (O)



*Tillsätt olja längs med inmatningsöppningen



Sätt i Backläge (<<) 2-3 sekunder

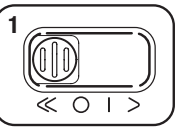
⚠ **VAR FÖRSIKTIG**

**Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250/3608601*



FELSÖKNING

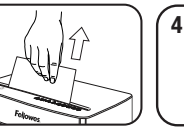
PAPPERSTOPP



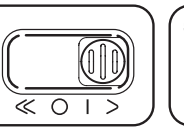
Sätt i Backläge (<<) 2-3 sekunder



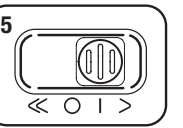
Stäng av maskinen - läge Av (O) - och dra ur kontakten



Dra varsamt bort oskuret papper från inmatningsöppningen. Sätt i kontakten.



Ställ in på "Gå framåt" (>) och håll intryckt i 2-3 sekunder



Ställ i läge Auto-På (I) och återuppta strimlandet

Dokumentförstöraren startar inte:

Se till att kontrollknappen är auto-läge (I).

Se till att överdelen sitter på ordentligt.

Kontrollera pappersstopp.

Ta ut och töm papperskorgen.

Vänta i 40 minuter för att motorn skall svalna.

BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till två (2) år efter försäljning till första kund. BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (3) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det

land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

DANSK
MODEL P-42C/FS-8C

OVERSIGT

- A. Makuleringsmaskine hoved

B. Se sikkerhedsvejledninger nedenfor

C. Papirindførsel

D. Beholder
- E. Betjeningskontakt

<< 1. Baglæns

○ 2. Off

| 3. Auto-On

> 4. Fremad



Hvis du vil lære mere om Fellowes' produkter og funktioner, skal du gå til www.fellowes.com

KVALIFIKATIONER

Makulerer: Papir, kreditkort af plastik og hæfteklammer

Makulerer ikke: Uåbnede reklameforsendelser, formularer i endeløse baner, klæbemærker, transparenter, aviser, cd/dvd'er, karton, papirklips, laminat, arkivmapper, røntgenfotografier eller andre plasttyper bortset fra de her nævnte

Papir makuleringsstørrelse:

Konfettimakulering.....4 mm x 34 mm

Maksimum:

Ark pr. omgang.....8*
Kort pr. omgang.....1*
Papirbredde.....220 mm

*70 g A4 papir ved 220-240 v, 50/60 Hz, 2,0 Amps; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimalt anbefalet daglig anvendelse: 30 ark; 5 kort. 8 ark pr. omgang

⚠ ADVARSEL: VIGTIGT SIKKERHEDSANVISNINGER–LÆS FØR BRUG!

-
- Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
 - Bevægelige dele. Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.
 - Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (<<) for at køre genstanden tilbage.
 - Brug IKKE sprayprodukter, oliebaseerede smøremidler eller smøremidler på spraydåse på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. BRUG IKKE "DÅSELUFT" eller "LUFTFORSTØVERE" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Dampe fra drivgassen og oliebaseerede smøremidler kan forbrænde og forårsage alvorlig tilskadekomst.
 - Skarpe kanter, Rør IKKE blottede skæreblade under makuleringshovedet.
 - Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.

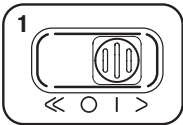
- Undgå berøring af udsatte knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Makuleringsmaskinen skal sættes i en korrekt stikkontakt på væggen eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkatet. Stikket på strømforsyningskablet anvendes som frakoblingsenhed. Den stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt.
- BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lykønskingskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Tag shredder før rengøring eller service.

GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULATOREN



Kontinuerlig drift:
Op til maksimalt 3 minutter
BEMÆRK: Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen. Kontinuerlig drift længere end 3 minutter udløser en afkølingsperiode på 30-minutter.

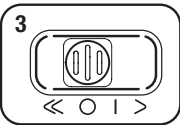
PAPIR/KORT



Stilles på Auto-On (I)



Før papiret/kortet lige ind i papirindførslen og giv slip



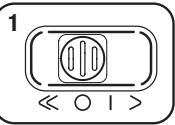
Når du er færdig med at makulere, stiller du afbryderknappen på SLUKKET (O)

VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

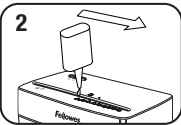
Smøring af Makuleringsmaskinen

Alle konfettiklippere kræver smøring for den bedst mulige ydeevne. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

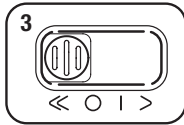
FØLG FREMGANGSMÅDEN FOR SMØRING NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE



Stilles på Off (O)



*Påfør olie hen over indførslen



Stilles på Baglæns (<<) 2-3 sekunder

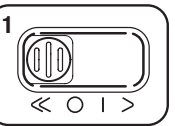
⚠ ADVARSEL:

**Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en lang dysebeholder, såsom Fellowes 35250/3608601*



FEJLFINDING

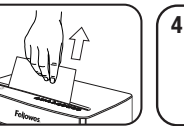
PAPIRSTOP



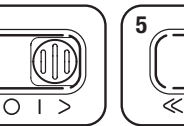
Stilles på Baglæns (<<) i 2-3 sekunder



Stilles på Off (O) og stikket tages ud af stikkontakten



Træk forsigtigt uopskåret papir væk fra papirindførslen. Sæt stikket i stikkontakten.



Indstil til Frem (>), og hold den nede i 2-3 sekunder



Stil på Auto-On (I) og fortsæt med makuleringen

Makuleringsmaskinen starter ikke:

- Sørg for, at kontakten er i auto position (I).
- Sørg for, at hovedet er korrekt på beholderen.
- Kontrollér for papirstop.
- Fjern og tøm beholderen.
- Vent 30 minutter til motoren er afkølet.

BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 2 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 3 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land,

hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

SUOMI
MALLIT P-42C/FS-8C

SELITYKSET

- A. Silppurin pääosa

B. Tutustu alla oleviin turvaohjeisiin

C. Paperin syöttöaukko

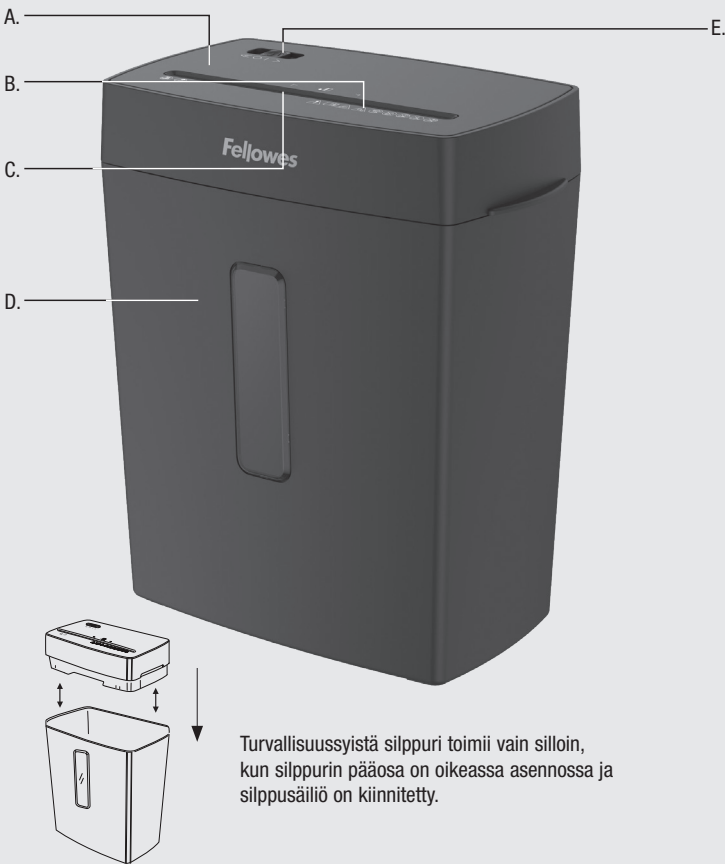
D. Silppusäiliö
- E. Ohjauskytkin

<< 1. Peruutus

○ 2. Virrankatkaisu

| 3. Automaattinen käynnistys

> 4. Eteenpäin



Lisätietoja Fellowes-tuotteista ja -ominaisuuksista on osoitteessa www.fellowes.com

OMINAISUUDET

Silppuaa: Paperit, muoviset luottokortit ja paperiniitit

Ei silppua: Avaamattomat roskapostit, ketjulomakkeet, tarraetiketit, piirtoheitinkalvot, sanomalehdet, CD-/DVD-levyt, pahvit, paperiliittimet, laminointikalvot, tiedostokansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovituotteet

Paperisilppukoko:

Ristiinleikkuu4 mm x 34 mm

Enimmäismäärät:

Arkki/syöttö8*
Kortti/syöttö1*
Paperileveys220 mm

*70 g (A4) paperi 220-240 V, 50/60 Hz, 2,0 ampeeria; painavampi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suurin suositeltu päivittäinen käyttömäärä: 30 arkkiä; 5 korttia.  8 arkkiä/syöttö.

 VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — LUE ENNEN KÄYTTÖÄ!



- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Liikkuvista osista. Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Peruutus () -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
- ÄLÄ käytä aerosoli tuotteita, öljypohjaisia tai aerosoli voiteluaineita silppuriin tai sen lähellä. ÄLÄ KÄYTÄ PAINELMATUOTTEITA SILPPURIIN. Ponnekaasut ja öljypohjaiset voiteluaineet saattavat syttyä tuleen ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- Terävät reunat, ÄLÄ kosketa paljaita teriä silppurin pään alla.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.

- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia koteloitamattomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä seinäpistorasiaan tai liitintään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Virtajohdon pistoketta käytetään laitteen irrottamiseen. Pistorasia tai liitintä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota silppuri ennen puhdistusta tai huoltoa.

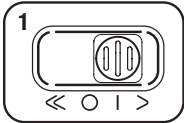
PERUSSILPPUAMINEN



Jatkuva käyttö:
Enintään 3 minuuttia

HUOMIO: Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 3 minuuttia, silppurin jäähdytyn käynnistyy 30 minuutiksi.

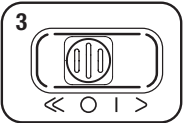
PAPERI/KORTTI



1 Aseta Automaattikäynnistys (I) -asentoon



2 Syötä paperi/kortti suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti



3 Kun silppuminen on päättynyt, aseta POIS (O) -asentoon

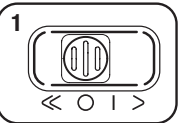
TUOTTEEN HUOLTO

Silppurin Voitelu

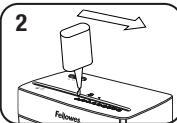


Kaikkien ristiinleikkusuilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljyämistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Välttääksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljyämistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

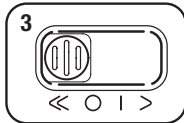
VOITELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



1 Aseta POIS (O) -asentoon



*Voitele syöttöaukko öljyllä



3 Aseta Taaksepäin (<<) -asentoon 2 – 3 sekunnin ajaksi

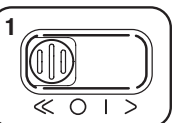
 VAROITUS

***Käytä vain suittimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250/3608601.**



VIANMÄÄRITYS

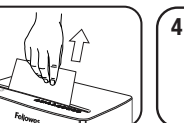
PAPERITUKOS



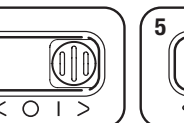
1 Aseta Peruutus (<<) -asentoon 2 - 3 sekunnin ajaksi.



2 Aseta POIS (O) -asentoon ja irrota pistoke



3 Vedä silppuamaton paperi varovasti paperin syöttöaukosta. Aseta pistoke.



4 Aseta Eteenpäin-asentoon (>) ja pidä painettuna 2 - 3 sekunnin



5 Aseta Automaattikäynnistys päällä (I) -asentoon ja palaa takaisin silppuamiseen

Silppuri ei käynnisty:

Varmista, että ohjauskytkin on Automaattinen käynnistys (I) -asennossa.

Varmista, että silppurin pääosa on asetettu oikein.

Tarkista, onko paperitukoksia.

Poista ja tyhjennä silppusäiliö.

Anna moottorin jäähtyä 30 minuuttia.

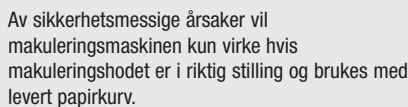
TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. -yhtiön ("Fellowes") takaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 3 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen aluperin myynyt.

KAIKKIIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

MODELL P-42C/FS-8C

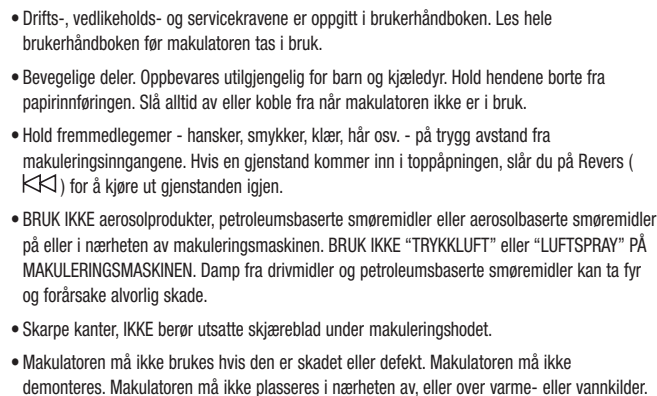
A. Makuleringshode	E. Kontrollbryter
B. Se sikkerhetsinstrukser nedenfo	<< 1. Revers
C. Papirringang	○ 2. Av
D. Beholder	3. Automatisk p
	> 4. Forover



KAPASITET

*70 g, A4-papir ved 220-240 v, 50/60 Hz, 2,0 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt kan redusere kapasiteten. Anbefalt, maksimal daglig bruk: 30 ark; 5 kortomganger.  8 Ark pr. omgang.

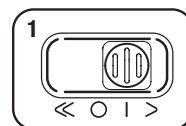
⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER — LESES FØR BRUK!



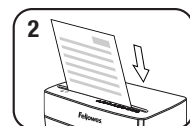
- Unngå å berøre åpne skjæreblander under makuleringshodet.
- Makulatoren skal kobles til en stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Pluggen på strømforsyningskabelen brukes for å frakoble enheten. Stikkontakten eller uttaket må være i nærheten av utstyret, og være lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE – IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.
- Kun til bruk innendørs
- Trekk shredder for rengjøring eller vedlikehold.

An analog clock face with a black border and tick marks. The hour hand is slightly past 12, and the minute hand is pointing at 1. A small grey shaded sector is between the two hands, representing the angle to be measured.

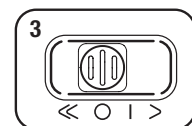
PAPIR/KORT



Trykk på Auto-På (I)



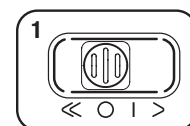
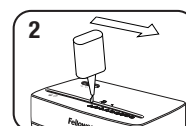
Mat papir/kartong
direkte inn i
papirinngangen og slipp



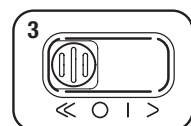
Når du er ferdig med å makulere, sett bryteren på AV (O)

Smøre Makulatoren

FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER

Sett bryteren til Av (☐)

*Påfør olje over hele inngangen



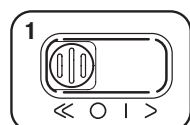
Sett bryteren i Revers (<<) i
2-3 sekunder



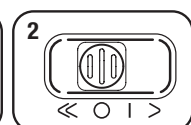
***Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250/3608601**



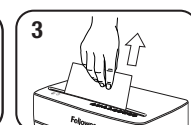
FASTKJØRING



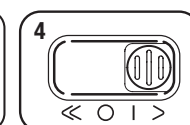
Sett bryteren i Revers
(<<) i 2-3 sekunder



Sett bryteren til Av (○
og trekk ut støpselet



Trekk forsiktig ut ukuttet papir fra papirinngangen Sett inn stopselet.



Sett til Fremover (>) og hold i 2-3 sekunder



Sett på Auto-På (I) og gjenoppta makulering

Vent i 30 minutter for å la motoren kjøles ned.

BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskinene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebordene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 3 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler

eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGIT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfældige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

POLSKI
MODEL P-42C/FS-8C

PODZESPOŁY

- A. Głowica niszczarki

B. Patrz instrukcje bezpieczeństwa niżej

C. Szczelina na papier

D. Kosz
- E. Przełącznik sterowania

<< 1. Wstecz

○ 2. WYŁ.

| 3. Automatyczny start

> 4. Do przodu



Aby dowiedzieć się więcej o produktach i funkcjach Fellowes, przejdź do witryny www.fellowes.com

MOŻLIWOŚCI

Niszczy: Papier, plastikowe karty kredytowe i zszywacze

Nie niszczy: Nieotwartych przesyłek poczty masowej, ciągłych formatów, etykiety samoprzylepnych, slajdów, gazet, płyt CD/DVD, kartonu, dużych spinaczy do papieru, materiałów laminowanych, teczek na dokumenty, klisz rentgenowskich lub wyrobów plastikowych innych niż wymienione powyżej

Rozmiary cięcia:
Ścinki.....4 mm x 34 mm

Maksymalnie:
Liczba kartek ciętych jednorazowo.....8*
Liczba kart ciętych jednorazowo1*
Szerokość papieru220 mm

*Papier A4 o gramaturze 70 g, przy napięciu 220-240 V, 50/60 Hz, 2,0Amps; cięższy papier, większa wilgotność lub inny prąd niż znamionowy może zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana liczba cięć dziennie: 30 arkusz; 5 kart kredytowych.  8 liczba kartek ciętych jednorazowo.

 OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM!

- 
- Wymagania dotyczące działania, konserwacji oraz serwisowania są zawarte w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
 - Ruchome części. Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej. Zawsze, gdy urządzenie nie jest używane, przełączyć do pozycji wyłączonej lub odłączyć od sieci.
 - Nie zbliżać nieodpowiednich przedmiotów – rękawic, biżuterii, ubrania, włosów, itd. do szczeliny niszczarki. W przypadku wciągnięcia obiektu przez górną szczelinę ustawić włącznik w położeniu Cofanie (<<), aż do wysunięcia materiału.
 - NIE używać do czyszczenia niszczarki ani w jej pobliżu aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani smarów w sprayu. DO CZYSZCZENIA NISZCZARKI NIE UŻYWAĆ SPRĘŻONEGO POWIETRZA. Opary nośników lub smarów na bazie ropy naftowej mogą się zapalić, powodując ciężkie obrażenia.
 - Ostre krawędzie, NIE WOLNO dotykać odsłoniętych ostrzy tnących znajdujących się pod głowicą niszczarki.
 - Nie włączać uszkodzonej lub wadliwie działającej niszczarki. Nie demontować niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu lub nad źródłem ciepła lub wody.

- W niszczarkach tnących na ścinki unikać dotykania ostrzy tnących widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Wtyczka przewodu zasilającego pełni funkcję urządzenia odłączającego. Gniazdo musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Wraz z produktem nie należy używać przetworników, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAROWE — NIE niszczyć kartek z życzeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.
- Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Odłączyć niszczarki przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania.

PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI

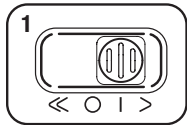


Praca ciągła:

Maksymalnie 3 minut

UWAGA: Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż szczelina wejściowa zostanie opróżniona. Praca ciągła powyżej 3 min spowoduje automatycznie 30 minutową przerwę na ochłodzenie maszyny.

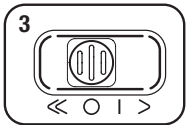
PAPIER/KARTY



Ustawić włącznik w położeniu Automatyczny start (I)



Włożyć papier/kartę prosto do szczeliny wejściowej na papier i cofnąć rękę



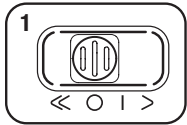
Po zakończeniu ustawić przełącznik w położenie WYŁ. (O)

KONSERWACJA URZĄDZENIA

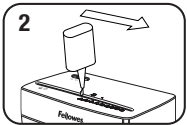
Oliwienie Niszczarki

Ostrza tnące na ścinki wymagają okresowego oliwienia w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są oliwione, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę arkuszy, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnianiu kosza na ścinki.

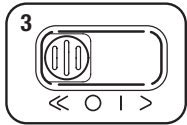
WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NAKŁADANIA OLEJU I POWTÓRZYĆ DWUKROTNIE



Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (O)



*Nanieść olej w obszarze szczeliny wejściowej.



Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (<<) na 2-3 sekundy



***Stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250/3608601**

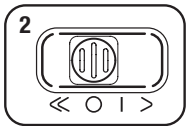


ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

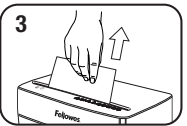
BLOKADA PAPIERU



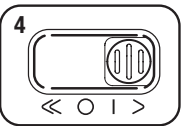
Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (<<) na 2-3 sekundy



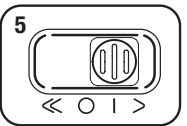
Ustawić włącznik w położeniu Wyłączone (O) i odłączyć niszczarkę od sieci



Delikatnie wyciągnąć papier z podajnika papieru. Podłączyć niszczarkę do sieci.



Ustawić włącznik w położeniu Do przodu (>) i przytrzymać przez 2-3 sekundy



Ustawić włącznik w położeniu Automatyczny start (I) i wznowić niszczenie

Niszczarka nie uruchamia się:

Sprawdzić, czy przełącznik ustawiony jest w położeniu Automatyczny Start (I).

Upewnić się, że głowica została poprawnie założona na kosz.

Sprawdzić, czy nie ma zacięcia.

Wyjąć i opróżnić kosz.

Odczekać 30 minut, aż silnik się ochłodzi.

OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że części niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowe przez 2 roku od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 3 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się, eksploatacji, niezgodności z normami użytkowania, zastosowania do uruchomienia niszczarki niewłaściwego rodzaju zasilania (innego niż wymieniony na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi

dodatkowymi kosztami poniesionymi przez firmę Fellowes w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem, w którym została ona sprzedana przez autoryzowanego sprzedawcę. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

РУССКИЙ
МОДЕЛЬ P-42C/FS-8C

ПОЯСНЕНИЯ

- A. Режущий блок уничтожителя

B. См. представленные далее правила техники безопасности

C. Загрузочный проем для бумаги

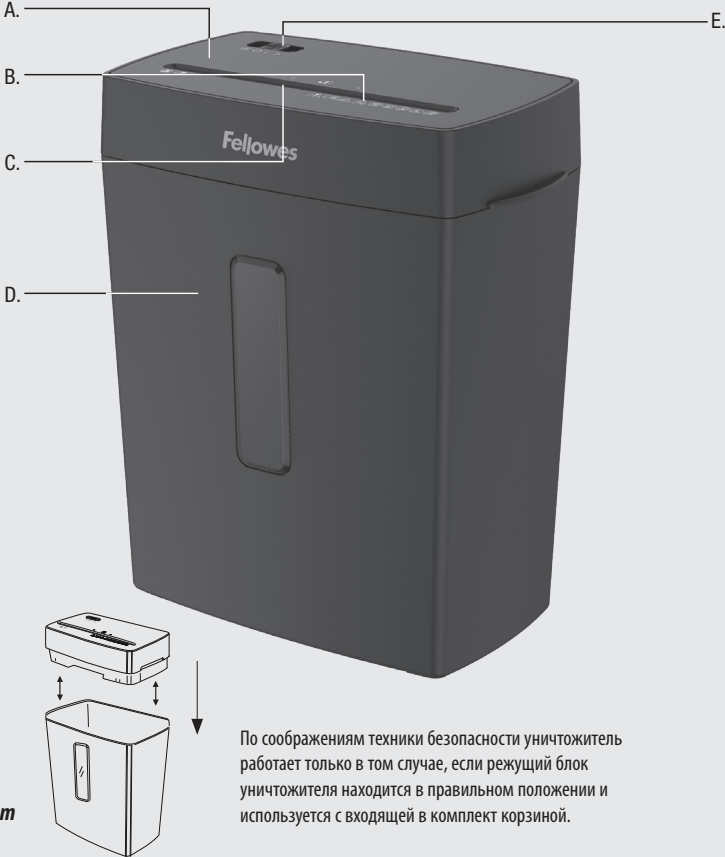
D. Контейнер
- E. Переключатель управления

<< 1. Реверс

○ 2. Выкл

| 3. Авто-вкл.

> 4. ВКЛ./ВЫКЛ.



Чтобы узнать больше о продуктах и функциях Fellowes, перейдите на сайт www.fellowes.com

По соображениям техники безопасности уничтожитель работает только в том случае, если режущий блок уничтожителя находится в правильном положении и используется с входящей в комплект корзиной.

ВОЗМОЖНОСТИ

Измельчает: бумагу, пластиковые кредитные карты и скобки для степлеров

Не измельчает: не вскрытую ненужную корреспонденцию, бесконечные формуляры, клейкие этикетки, прозрачные пленки, газеты, CD/DVD-диски, картон, канцелярские скрепки, ламинатный пластик, папки для бумаг, рентгеновские снимки и не указанные выше виды пластика

Размер фрагментов бумаги:
Резка на конфетти.....4 мм x 34 мм

Максимум:	
Листов за проход.....	8*
Карт за проход.....	1*
Ширина бумаги	220 mm

*Бумага 70 г/м2 при 220-240 В, 50/60 Гц, 2,0 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения сети от номинального значения могут уменьшить производительность. Рекомендуемая максимальная дневная нагрузка: 30 листов; 5 карт.  8 листов за проход.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ!

- 
- Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.

Движущиеся детали. Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте переключатель в положение Выкл.

Не допускайте случайного попадания посторонних предметов – перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. – в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (), чтобы извлечь предмет.

ЗАПРЕЩЕНО использовать аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или в виде спрея около измельчителя. ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАСПЫЛЯТЬ СЖАТЫЙ ВОЗДУХ НА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ. Испарения от топлива или смазки на основе нефтепродуктов могут воспламениться и привести к серьезным травмам.

Острые края! НЕ прикасайтесь к открытым ножам под режущим блоком измельчителя.

Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте около источников тепла, воды или над ними.

- Не касайтесь открытых ножей под режущим блоком.
- Измельчитель должен быть подключен к настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Вилка шнура питания используется в качестве устройства отключения. Сетевая розетка должна быть установлена в легкодоступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Для использования только в помещениях.
- Отключите шредер перед чисткой или обслуживанием.

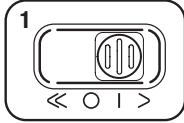
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ



Время непрерывной работы:
не более 3 минут

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: после каждого прохода уничтожитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 3 минут включается 30 минутный период охлаждения.

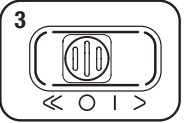
БУМАГА/КРЕДИТНЫЕ КАРТЫ



Установите режим Авто-вкл. (I).



Вставьте бумагу/карточку прямо в загрузочный проем для бумаги и отпустите



После завершения измельчения установите выключатель в положение ВЫКЛ. (O)

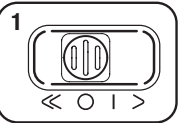
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Смазка Измельчителя

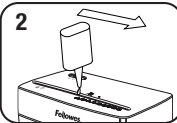


Для наиболее качественной работы любого измельчителя с поперечной резкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание таких проблем мы рекомендуем вам смазывать устройство каждый раз, когда вы опустошаете контейнер для отходов.

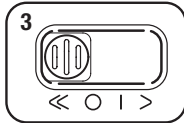
ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗКИ И ПОВТОРИТЕ ИХ ДВАЖДЫ



Установите переключатель в положение Выкл. (O).



*Нанесите слой масла по всему загрузочному проему.



Включите режим Реверса (<<) на 2-3 секунды.

 ВНИМАНИЕ

* Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250/3608601.



ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

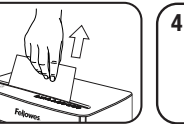
ЗАСТРЕВАНИЕ БУМАГИ



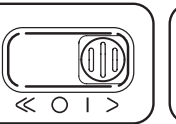
Включите режим Реверс (<<) на 2-3 секунды



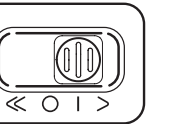
Установите переключатель в положение Выкл. (O) и отключите устройство от сети.



Аккуратно вытяните неразрезанную бумагу из загрузочного проема. Включите в сеть.



Установите переключатель в положение «Вперед» (>) и удерживайте 2–3 секунды



Установите режим Авто-вкл. (I) и возобновите измельчение

Уничтожитель не запускается:

Убедитесь в том, что переключатель находится в автоматическом режиме (I).

Убедитесь, что режущий блок уничтожителя правильно расположен на корзине.

Проверьте, не застряла ли бумага.

Снимите и освободите корзину.

Подождите 30 минут, чтобы остыл мотор.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства, а также предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 2 года после его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 3 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право взыскивать с покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением

запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΜΟΝΤΕΛΟ P-42C/FS-8C

ΠΛΗΚΤΡΟ

- A. Κεφαλή καταστροφέα
εγγράφων
B. Δείτε τις οδηγίες
ασφαλείας παρακάτω
C. Είσοδος χαρτιού
D. Δοχείο

- E. Διακόπτης ελέγχου
<< 1. Αναστροφή
○ 2. Κλειστό
| 3. Αυτόματο-Ανοικτό
> 4. Εμπρόσθια κίνηση



Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τα προϊόντα και τις λύσεις της Fellowes, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.fellowes.com

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Καταστρέφει: Χαρτί, πλαστικές πιστωτικές κάρτες και συρραπτήρες

Δεν καταστρέφει: Κλειστούς φακέλους ανεπιθύμητης αλληλογραφίας, συνεχές χαρτί/φόρμες, αυτοκόλλητες ετικέτες, διαφάνειες, εφημερίδες, CD/DVD, χαρτόνια, συνεχόμενο χαρτί, πλαστικοποιημένα έντυπα, φακέλους εγγράφων, ακτινογραφίες ή πλαστικά εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:

Εγκάρσια κοπή 4 mm x 34 mm

Μέγιστες τιμές:

Φύλλα ανά πέρασμα 8*
Κάρτες ανά πέρασμα 1*
Πλάτος χαρτιού 220 mm

* 70 g (A4) χαρτί σε τάση 220-240 v, 50/60 Hz, 2,0Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη, μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Μέγιστη συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 30 φύλλα; 5 κάρτες. 8 φύλλα ανά πέρασμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση! —

- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.
- Κινούμενα μέρη. Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (<<) για να βγει το αντικείμενο.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αεροζόλ, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή λιπαντικά με αεροζόλ στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ “ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ” Η “ΣΠΡΙΕΙ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ” ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ. Ατμοί από προωθητικά και λιπαντικά με βάση το πετρέλαιο μπορεί να αναφλεχθούν προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αιχμηρές άκρες, ΜΗΝ αγγίζετε τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή τεμαχισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.

- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.
- Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Το βύσμα στο καλώδιο τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης. Η πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής τάσης, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ - ΜΗΝ καταστρέψετε ευαγείς κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες
- Μόνο για εσωτερική χρήση.
- Αποσυνδέστε τεμαχισμού πριν από τον καθαρισμό ή το σέρβις.

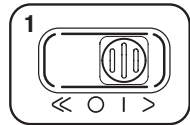
ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ



Συνεχής λειτουργία:
Έως 3 λεπτά - μέγιστη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 3 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης / ανάκτησης 30 λεπτών.

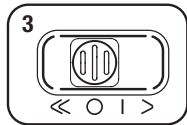
ΧΑΡΤΙ / ΚΑΡΤΑ



Πιέστε το κουμπί
Αυτόματο - Ανοικτό (I)



Τροφοδοτήστε το
χαρτί / κάρτα ίσια στην
είσοδο χαρτιού και
αφήστε το



Όταν τελειώσετε την
καταστροφή, γυρίστε τον
διακόπτη στην κλειστή
θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O)

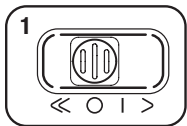
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Λιπανση Του Καταστροφεα

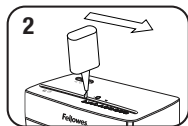


Όλες οι κεφαλές εγκάρσιας κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να εμφανίσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και, τελικά, να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

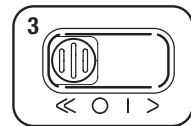
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



Πιέστε το κουμπί Κλειστό
(O)



*Εφαλείψτε λιπαντικό
στην είσοδο



Πιέστε το κουμπί
Αναστροφής(<<) για
2-3 δευτερόλεπτα



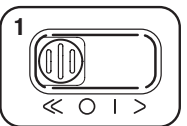
ΠΡΟΣΟΧΗ

*Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250/3608601



ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

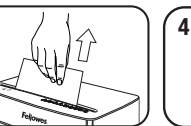
ΕΜΠΛΟΚΗ ΧΑΡΤΙΟΥ



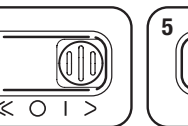
Πιέστε το κουμπί
Αναστροφής (<<) για
2-3 δευτερόλεπτα



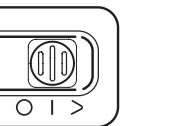
Πιέστε το κουμπί Κλειστό
(O) και αποσυνδέστε
από την πρίζα



Τραβήξτε απαλά το χαρτί
που δεν έχει κοπεί από την
είσοδο χαρτιού. Συνδέστε
τον καταστροφέα στην
πρίζα.



Μετακινήστε τον επιλογέα
στο Forward (>) και
κρατήστε τον για 2-3
δευτερόλεπτα



Πιέστε το κουμπί Αυτόματο
- Ανοικτό (I) για να
συνεχίσετε την καταστροφή

Ο καταστροφέας δεν ξεκινά:

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση
Αυτόματο (I).

Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι σωστά
τοποθετημένη στο καλάθι.

Ελέγξτε για τυχόν εμπλοκή.

Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο.

Περιμένετε 30 λεπτά για να κρυώσει το μοτέρ.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. (στο εξής “Fellowes”) εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσία (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα), ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από

έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημιές αποδοτές σ’ αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σάς δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/ επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

ČESKY
MODEL P-42C/FS-8C

TLAČÍTKO

- A. Hlava skartovacího stroje

B. Viz níže uvedené bezpečnostní pokyny

C. Vstup pro papír

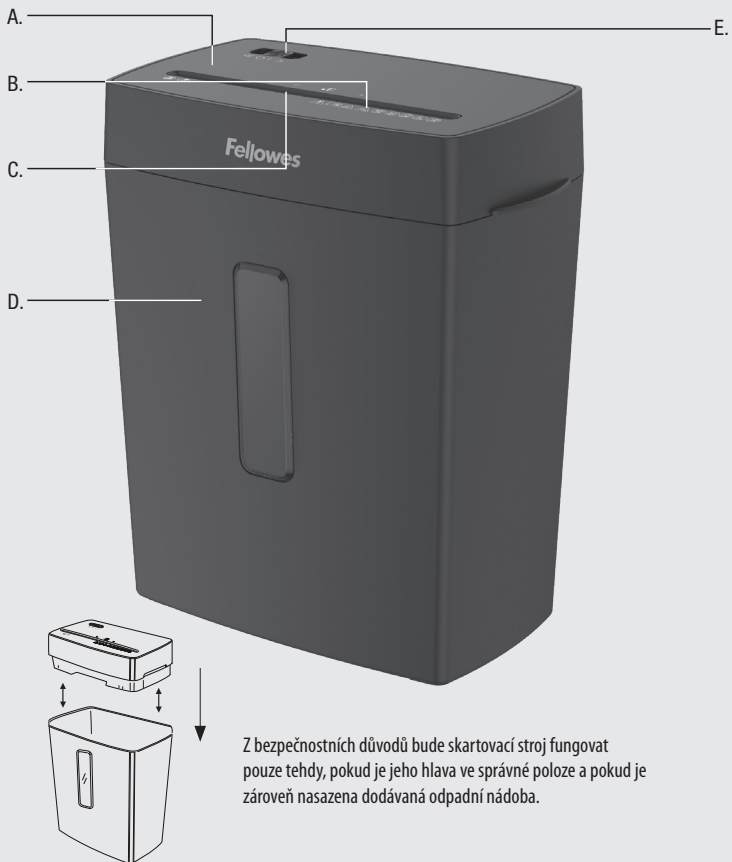
D. Odpadní nádoba
- E. Řídicí spínač

<< 1. Zpětný chod

○ 2. Vypnuto

| 3. Automatický start

> 4. Dopředu



Více informací o produktech a funkcích Fellowes naleznete na webových stránkách www.fellowes.com

TECHNICKÉ ÚDAJE

Skartuje: Papír, plastové kreditní karty a kancelářské svorky

Neskartuje: Neotevřenou reklamní poštu, spojitě papíry, samolepky, fólie, noviny, nosiče CD/DVD, lepenku, velké spony na papír, laminované dokumenty, složky na soubory, rentgenové snímky nebo plasty, které nejsou uvedeny výše

Formát papíru ke skartaci:
Příčný řez4 mm x 34 mm

Maximální hodnoty:	
Listů současně.....	8*
Karet současně.....	1*
Šířka papíru.....	220 mm

*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 - 240 V, 50/60 Hz, 2,0 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální denní doporučená dávka: 30 listů; 5 karet. 8 listů současně.

⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ - BEZPEČNOSTNÍ - POKYNY — PŘEČTĚTE SI JE PŘED POUŽITÍM! —

-
- Požadavky na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroje používat, pročtěte si prosím celou příručku k použití.
 - Pohyblivé části. Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do vstupu pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo je odpojte od sítě.
 - Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (<<) k uvolnění předmětu.
 - NEPOUŽÍVEJTE na skartovací zařízení ani v jeho blízkosti přípravky obsahující aerosoly či maziva na bázi ropy nebo aerosolů. NEPOUŽÍVEJTE NA SKARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ “STLAČENÝ VZDUCH V PLECHOVCE NA ČISTĚNÍ TĚŽKO PŘÍSTUPNÝCH MÍST”. Páry z hnacích náplní a maziva na bázi ropy se mohou vznítit a způsobit těžká zranění.
 - Ostré hrany. NEDOTÝKEJTE se nekrytých řezacích kotoučů pod skartovací hlavou.
 - Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo je vadné. Nerozebírejte skartovačku. Zařízení neumísťujte blízko zdroje tepla nebo vody.

- Nedotýkejte se obnažených ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Skartovací stroj musí být zapojen do zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Zástrčka napájecího kabelu se používá jako odpojovací zařízení. Zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartaci pozdravných kartiček se zvukovým chipem nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Odpojte drtič Před čištěním nebo opravou.

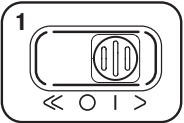
ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVAČE



Nepřetržitý provoz:
Maximálně 3 minut

POZNÁMKA: Po každém cyklu zařízení krátce pokračuje v provozu k úplnému uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 3 minuty zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 30 minut umožňující jeho ochlazení.

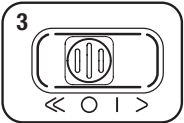
PAPÍR A KARTY



Nastavte na Automatický start (I)



Zaveďte papír nebo kartu do otvoru pro papír a pusťte ji



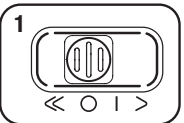
Po skončení skartace přepněte do polohy VYPNUTO (O)

ÚDRŽBA VÝROBKU

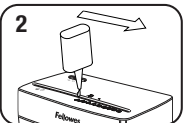
Mazání Skartovacího Stroje Olejem

Abyste zajistili nejvyšší výkon, vyžadují všechna řezací ostří promazání. Nedostatečné promazání se může projevat sníženou kapacitou skartovaných listů, nepříjemným hlukem při skartování a nakonec i zastavením přístroje. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací stroj při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

ŘÍDTE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PŘEVEDETE DVAKRÁT



Nastavte na Vypnuto (O)



*Na vstupní otvor naneste olej



Nastavte na 2-3 vteřiny na Zpětný chod (<<)

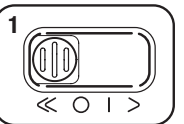
⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

**Používejte pouze rostlinný olej (nikoli aerosolový) v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250/3608601*



ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

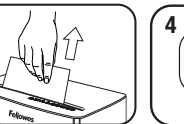
UVÍZNUTÍ PAPÍRU



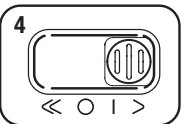
Nastavte na Zpětný chod (<<) na 2-3 vteřiny



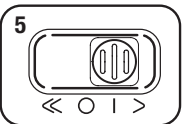
Nastavte na Vypnuto (O) a odpojte od sítě



Opatrně vytáhněte nerozřezaný papír ze vstupního otvoru. Připojte k síti.



Stiskněte tlačítko Forward (posun vpřed) a podržte (>) po dobu 2–3 vteřiny



Nastavte přepínač do polohy Automatický start (I) a pokračujte ve skartaci

Skartovací stroj nestartuje:

Zkontrolujte, zda je spínač v poloze pro automatické spuštění (I).

Zkontrolujte, zda hlava správně sedí na nádobě.

Zkontrolujte, zdali neuvízl papír.

Vyjměte a vyprázdněte nádobu.

Počkejte 30 minut, až se motor ochladí.

OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 2 roku od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytují servis a technickou podporu. OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 3 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoli část ukáže jako vadná, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ

ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHDNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

SLOVENČINA
MODEL P-42C/FS-8C

LEGENDA

- A. Hlava skartovacieho stroja

B. Pozri dole uvedené pokyny o bezpečnosti

C. Vstup pre papier

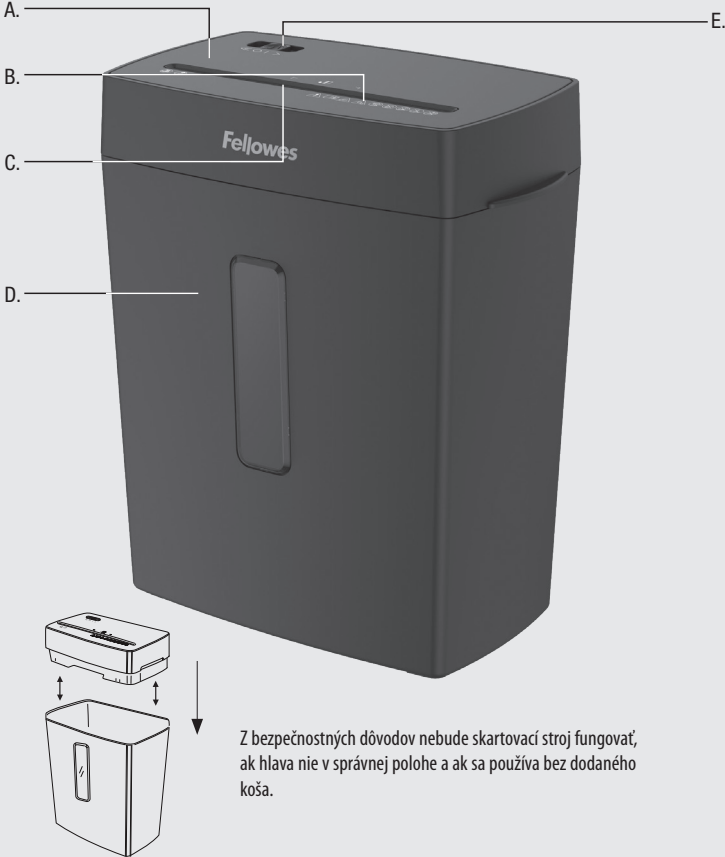
D. Odpadová nádoba
- E. Ovládací spínač

<< 1. Spätný chod

○ 2. Vypnuté

| 3. Automatický štart

> 4. Dopredu



Ďalšie informácie o produktoch spoločnosti Fellowes a ich vlastnostiach nájdete na www.fellowes.com

SCHOPNOSTI

Skartuje: Papier, plastové platobné karty a spony

Neumožňuje skartovať: neotvorenú nevyžiadanú poštu, vinutý papiera, nálepky, priesvitné fólie, veľké spony na papier, disky CD/DVD, kartón, veľké kancelárske spinky, laminát, obaly na spisy, röntgenové snímky ani plasty iné než uvedené vyššie

Veľkosť skartovaného papiera:

Priečny rez.....4 mm x 34 mm

Maximum:

Počet súčasne skartovaných listov.....8*
Počet súčasne skartovaných kariet.....1*
Šírka papiera.....220 mm

*70 g, papier A4 pri 220 - 240 V, 50/60 Hz, 2,0 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné ako nominálne napätie môžu znížiť kapacitu. Maximálne odporúčané denné miery využitia: 30 hárkov; 5 kariet. 8 počet súčasne skartovaných listov.

⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – PREČÍTAJTE SI PRED POUŽITÍM!

- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.
- Obsahuje pohyblivé časti. Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nekladte ruky do vstupu pre papier. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte zo siete.
- Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov - rukavíc, bižutérie, odevov, vlasov, viazaniek a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na spätný chod (K) na uvoľnenie predmetu.
- Na skartovač ani v jeho blízkosti NEPOUŽÍVAJTE spreje, aerosólové mazivá alebo mazivá na báze benzínu. NA SKARTOVAČ NEPOUŽÍVAJTE „STLAČENÝ VZDUCH“ ANI „STLAČENÝ PLYN V SPREJI“. Výpary z plniva a maziva na báze benzínu môžu spôsobiť zranenie.
- Ostré hrany, NEDOTÝKAJTE sa nechránených rezných čepelí pod hlavou skartovačky.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa zdroja tepla alebo vody ani nad neho.

- Nedotýkajte sa obnaženého ostria pod hlavou skartovača.
- Napájací kábel skartovača musíte zapojiť do zásuvky na stene alebo zásuvky s napätím a prúdom podľa označenia na štítku. Zástrčka na napájacím kábli sa používa ako odpojovacie zariadenie. Výstup alebo zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť k nim ľahký prístup. Spolu s týmto zariadením by sa nemali používať konvertory napájania, transformátory ani predlžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Odpojte drvič Pred čistením alebo opravou.

ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE



Súvislá prevádzka:
Maximálne 3 minút

POZNÁMKA: Po každom priechode papiera zariadenie krátko pokračuje v prevádzke po úplné uvoľnenie vstupu. Súvislá prevádzka dlhšia ako 3 minúty automaticky spustí prestávku 30 minút na vychladnutie zariadenia.

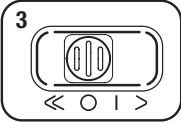
PAPIER/KARTA



Nastavte tlačidlo na Automatický štart (I)



Zasuňte papier alebo kartu do vstupu pre papier a pusťte ju



Po dokončení skartovania nastavte prepínač do VYPNUTEJ polohy (O)

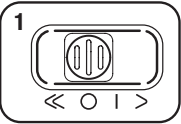
ÚDRŽBA ZARIADENIA

Olejovanie Skartovača

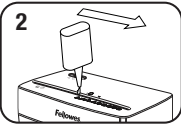


Všetky skartovače s priečnym rezom potrebujú pre maximálnu účinnosť olej. Ak zariadenie nie je naolejované, môže mať zmenšenú kapacitu, môže počas skartovania vydávať nepríjemný zvuk, prípadne môže úplne prestať fungovať. Aby ste sa vyhlili týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdните kôš.

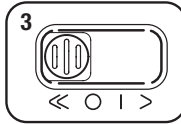
RIADTE SA NASLEDUJÚCIMI POKYNNI A CELÚ OPERÁCIU VYKONAJTE DVAKRÁT



Nastavte tlačidlo na Vypnuté (O)



* Namažte vstup olejom



Nastavte tlačidlo na Spätný chod (<<) na 2 – 3 sekundy

⚠ UPOZORNENIE

*Používajte iba rastlinný olej v neaerosólovom balení v nádobke s dlhým krčkom, napr. Fellowes, obj. kód 35250/3608601



ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

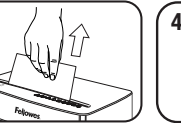
ZASEKNUTIE PAPIERA



Nastavte tlačidlo do polohy Spätný chod (<<) na 2 – 3 sekundy



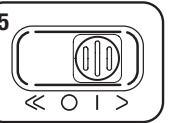
Skartátor vypnite (O) a odpojte zo siete



Opatrne vytiahnite nerozrezaný papier zo vstupného otvoru. Pripojte do siete.



Nastavte do polohy Dobredu (>) a podržte 2 – 3 sekundy



Nastavte prepínač do polohy Automatický štart (I) a pokračujte v skartovaní

Skartovací stroj sa nespustí:

Skontrolujte, či je ovládací spínač v polohe pre automatické spustenie (I).

Skontrolujte, či hlava správne sedí na nádobe.

Skontrolujte, či nie je zadrtený papier.

Vyberte a vyprázdňte nádobu.

Počakajte 30 minút, než sa motor ochladí.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA ZARIADENIE

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že súčasti zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytujú servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie ostrie stroja bude bez akýchkoľvek porúch materiálu a výroby po dobu 3 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí kazová časť, výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena kazovej časti na náklady spoločnosti Fellowes podľa jej rozhodnutia. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobu, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predajcu skartovača autorizovaným

predajcom. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné alebo náhodné škody v súvislosti s používaním tohto zariadenia. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Trvanie a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, v ktorých miestne zákony ukládajú rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

MAGYAR

P-42C/FS-8C MODELL

JELMAGYARÁZATV

- A. Aprítófej

B. Lásd az alábbi biztonsági utasításokat

C. Papír adagolónyílás

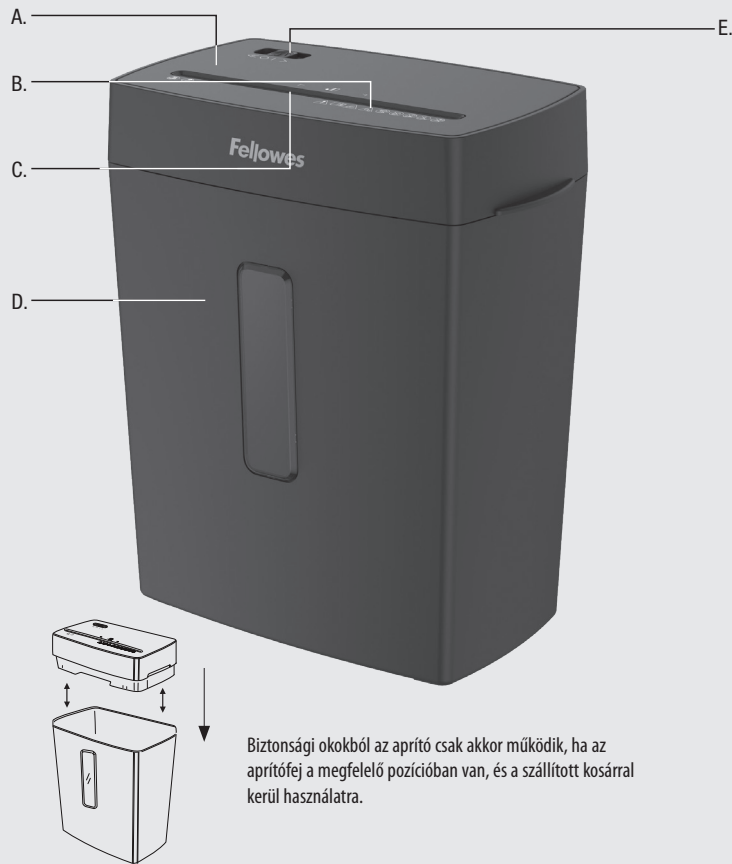
D. Papírkosár
- E. Vezérlőkapcsoló

<< 1. Vissza

○ 2. Ki

| 3. Automatikus indítás

> 4. Előremenet



A Fellowes termékeivel és funkcióival kapcsolatos további információért látogassa meg a www.fellowes.com webhelyet

TULAJDONSÁGOK

Aprít: Papír, műanyag hitelkártyák és tűzőkapcsok

Nem aprít: kinyitatlan szórólapokat, folyamatos papirokat (leporellő), öntapadó címkéket, diapozitívakat, átlátszó fóliákat, újságot, CD-ket/DVD-ket, kartont, gemkapcsok, laminált anyagokat, iratgyűjtőket, röntgenfelvételeket vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat

Nem aprít: Aprítás típusa és mérete:

Keresztvágás 4 mm x 34 mm

Maximum:

Lapkapacitás 8*

Kártya-kapacitás 1*

Papírszélesség 220 mm

* 70 gr/m², A4-es papír, 220-240 Volt, 50/60 Hz, 2,0 Amper; nehezebb papír, páratartalom, vagy a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Javasolt maximális napi igénybevétel: 30 lap; 5 kártya.  8 lapkapacitás.

FIGYELMEZTETÉS : FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL!

- 
 - A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. Az aprítógépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.
- 
 - Mozgó alkatrészek. A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílásától. Mindig állítsa Ki helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.
- 
 - Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját, stb. – tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (<<) állásba.
- 
 - NE használjon aeroszolt, petróleum alapú vagy aeroszolos kenőanyagokat az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében. NE HASZNÁLJON SÚRÍTETT LEVEGŐT VAGY LÉGPISZTOLYT AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ GÉPEN. A hajtóanyagok és a petróleum alapú kenőanyagok gőzei begyulladhatnak, ami súlyos sérülést okozhat.
- 
 - Éles szélék, NE érintse meg az aprítófej alatt szabadon lévő vágópengéket.
- 
 - Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe.
- 
 - Soha ne nyúljon a konfettivágó fej alatt szabadon lévő vágóélekhez.
- 
 - Az iratmegsemmisítő gépet a címkéjén feltüntetett feszültségű és áramerősségű csatlakozóaljzatba vagy konnektorba kell csatlakoztatni. A tápkábel csatlakozója szolgál leválasztó eszközként. A csatlakozóaljzatnak vagy konnektornak a géphez közelínie, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ezen termékkel tilos áramátalakítókat, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni.
- 
 - TÜZVESZÉLY! – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat!
- 
 - Kizárólag belső térben való használatra!
- 
 - Húzza ki iratmegsemmisítő tisztítás előtt, vagy karbantartás.
- ### ALAPVETŐ APRÍTÓ MŰVELET
-
- Folyamatos működés:**
maximum 3 perc
- MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes menetek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 3 percen túli folyamatos működés 30 perces lehűlési periódust vált ki.
- PAPÍR/KÁRTYA
-
- Állítsa Automatikus bekapcsolás (I) helyzetbe.
-
- Helyezze a papírt/kártyát egyenesen a papíradagoló nyílásba, majd engedje el
-
- Amikor végzett az aprítással, állítsa a KI (O) helyzetbe
- ### A TERMÉK KARBANTARTÁSA
- #### Az Iratmegsemmisítő Olajozása
- A csúcsteljesítmény nyújtásához minden konfettivágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése végett azt javasoljuk, hogy az aprítót olajozza meg minden alkalommal, amikor a hulladékgyűjtőt kiüríti.
- KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG.
-
- Állítsa Ki (O) helyzetbe
-
- * Egész szélétében olajozza* meg az adagolónyílást
-
- 2-3 másodpercre állítsa Visszamenet (<<) helyzetbe
-
- *Csak nem aeroszolos formátumú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250/3608601!**
-
- ### HIBAEELHÁRÍTÁS
- PAPÍRELAKADÁS
-
- A gépet 2-3 másodpercre állítsa Visszamenet (<<) helyzetbe
-
- Állítsa Ki (O) helyzetbe és húzza ki a hálózati csatlakozót
-
- Finoman húzza ki a vágatlan papírt a papír adagolónyílásából. Csatlakoztassa a hálózathoz.
-
- Állítsa Előremenetre (>) és tartsa lenyomva 2-3 másodpercre
-
- Állítsa Automatikus bekapcsolás (I) helyzetbe, és folytassa az aprítást
- Az aprító nem indul:**
- Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló automatikus (I) helyzetben van.
- Győződjön meg arról, hogy a fej jól van a kosáron.
- Ellenőrizze, nincs-e elakadás.
- Távolítsa el és ürítse ki a kosarat.
- Várjon 30 percet, hogy a motor lehűljön.
- ### KORLÁTOZOTT TERMÉKGARANCIA
- Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 2 évre garántálja, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizt és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 3 évre garántálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek - a Fellowes választása szerint - a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az aprítógépnek helytelen (a címkén megjelöltektől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja magának a jogot a fogyasztónak kiszámlázni bármely költséget, amely abból ered, hogy a Fellowes az aprítógéphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizt, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg
- értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megköteket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.
- 34
- 35

PORTUGUÊS

MODELO P-42C/FS-8C

TECLA

- A. Cabeça de destruição de documentos

B. Consulte as instruções de segurança abaixo

C. Entrada de papel

D. Cesto
- E. Interruptor de comando

<< 1. Inversão

○ 2. Desligado

| 3. Funcionamento automático

> 4. Avanço



Para saber mais sobre os produtos e funcionalidades da Fellowes, acesse www.fellowes.com

Por razões de segurança, o destruidor apenas funcionará se a cabeça de destruição estiver na posição correcta e utilizada com o cesto fornecido.

CAPACIDADES

Destrói, Papel, cartão de crédito de plástico e agrafes

Não destrói: correio não solicitado por abrir, formatos contínuos, etiquetas adesivas, acetatos, jornais, CD/DVDs, cartão, cliques, laminados, pastas de arquivo, películas de raio X ou artigos de plástico que não os mencionados anteriormente

Dimensões de destruição de papel:

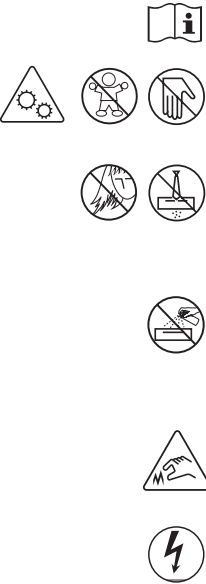
Corte cruzado 4 mm x 34 mm

Máximo:

Folhas por passagem8*
Cartões por passagem.....1*
Largura do papel..... 220 mm

*Papel A4, 70 g, a 220-240 V, 50/60 Hz, 2,0 amperes; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada máxima: 30 folhas; 5 cartões. 8 folhas por passagem.

⚠️ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — LEIA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO! ⚠️



- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
- Peças móveis. Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.
- Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (<<) para fazer recuar o objecto.
- NÃO utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou de aerossóis no, ou próximo do, destruidor de documentos. NÃO UTILIZE “AR PRESSURIZADO” ou “AR COMPRIMIDO” NO DESTRUIDOR DE DOCUMENTOS. Os vapores provenientes de propelentes e lubrificantes à base de petróleo podem entrar em combustão e provocar lesões graves.
- Margens afiadas, NÃO toque nas lâminas de corte expostas sob a cabeça do triturador.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.

- Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por debaixo da cabeça de corte do aparelho.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada com a tensão e corrente indicada na placa de tipo. A tomada no cabo de alimentação é usada para desligar o dispositivo. A tomada de parede ou a outra tomada deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO — NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.
- Exclusivamente para utilização no interior.
- Desligue shredder antes da limpeza ou manutenção.

FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUÇÃO



Funcionamento contínuo:
Até 3 minutos, no máximo

OBSERVAÇÃO: a destruidora continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 3 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 30 minutos.

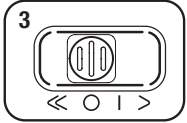
PAPEL/CARTÃO



Coloque na posição de Funcionamento automático (I)



Introduza o papel/cartão diretamente na entrada de papel e largue



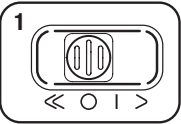
Ao terminar a trituração coloque em DESLIGADO (O)

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

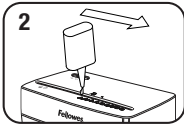
Lubrificar a Destruidora de Papel

Todos os destruidores de corte cruzado requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos a que lubrifique o seu destruidor sempre que esvaziar o seu cesto de papéis.

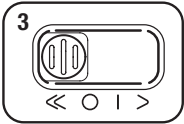
SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



Coloque na posição desligada (O)



*Aplique óleo na entrada



Coloque na posição de inversão (<<) e deixe funcionar durante 2-3 segundos



CUIDADO

*Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal comprado, igual ao produto nº 35250/3608601 da Fellowes.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

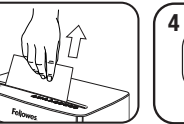
PAPEL ENCRAVADO



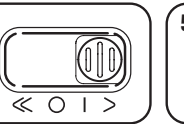
Coloque na posição de Inversão (<<) e deixe funcionar durante 2-3 segundos



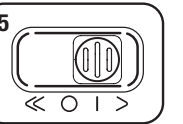
Coloque na posição desligada (O) e retire a ficha da tomada de alimentação



Retire cuidadosamente o papel por cortar da entrada para papel. Ligue a ficha na tomada de alimentação.



Definir para Encaminhar (>) e manter premido durante 2-3 segundos



Coloque na posição de Funcionamento automático (I) e reinicie a trituração

O destruidor não arranca:

Certifique-se de que o interruptor está na posição de Funcionamento automático (I).

Certifique-se de que a cabeça está correctamente colocada no cesto.

Verifique se há algum encravamento.

Retire o cesto e esvazie-o.

Aguarde 30 minutos para permitir que o motor arrefeça.

GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. (“Fellowes”) garante que as peças da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 3 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado, incumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com uma fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparações não autorizadas. A Fellowes reserva o direito de cobrar aos consumidores por quaisquer custos adicionais acarretados pela Fellowes para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA

IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.

HRVATSKI

MODEL P-42C/FS-8C

KLJUČ

- A. Glava uništavača dokumenata

B. Pročitajte sigurnosne upute u nastavku

C. Ulaz za papir

D. Posuda
- E. Kontrolni prekidač i LED žarulje

<< 1. Obrnuti smjer rada

○ 2. Isključivanje

| 3. Automatsko uključivanje

> 4. Naprijed



Zbog sigurnosnih razloga uništavač dokumenata može se upotrebljavati samo kada je glava uništavača dokumenata u pravilnom položaju i uređaj je postavljen na isporučenoj posudi za otpad.

Da biste saznali više o Fellowes proizvodima i značajkama, posjetite web-stranicu www.fellowes.com

MOGUĆNOSTI

Uređaj može uništiti sljedeće: papir, plastične bankovne kartice i klamerice **Uređaj ne može uništiti:** neotvorenu reklamnu poštu, materijale neprekinutih oblika, naljepnice, prozirne folije, novine, CD-e/DVD-e, kartone, mape za spise, laminirani papir, mape, rendgenske snimke ili plastične dokumente osim prethodno navedenih

Veličina ostataka uništavanja:

bočni rez4 mm x 34 mm

Maksimalan broj dokumenata za rezanje:

Stranica po prolasku.....	8*
Kartica po prolasku	1*
Širina papira.....	220 mm

* 70g A4 papir na 220-240 v, 50/60 Hz, 2,0Amps; teži papir, vlažnost ili različiti nazivni napon mogu smanjiti kapacitet. Maksimalna preporučena dnevna uporaba: 30 stranica; 5 kartica. 8 stranica po prolasku.

⚠ UPOZORENJE: VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE — PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE!



- Rad, održavanje i uvjeti servisiranja obuhvaćeni su u priručniku s uputama. Pročitajte cijeli priručnik s uputama prije rukovanja usitnjivačima.
- Pokretni dijelovi. Držite podalje od djece i kućnih ljubimaca. Ruke držite podalje od otvora za papir. Uvijek postavite na isključeno ili iskopčajte kada se ne upotrebljava.
- Strane predmete – rukavice, nakit, odjeću, kosu itd. – držite podalje od otvora usitnjivača. Ako predmet uđe u gornji otvor, prebacite na Unatrag (<<) kako biste izbacili predmet.
- NEMOJTE upotrebljavati proizvode s aerosolom, maziva na bazi nafte ili aerosola na ili u blizini rezača. NEMOJTE UPOTREBLJAVATI KOMPRIMIRANI ZRAK ILI ZRAK ZA ČIŠĆENJE PRAŠINE NA REZAČU. Pare iz gorivih i naftnih maziva mogu se zapaliti i uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Oštri rubovi, NE dodirivati izložene rezne oštrice ispod glave drobilice.
- Nemojte upotrebljavati ako je oštećeno ili neispravno. Nemojte rastavljati usitnjivač. Nemojte postavljati u blizini ili iznad izvora topline ili vode.

- Izbjegavajte dodirivanje izloženih oštrica za rezanje ispod glave usitnjivača.
- Usitnjivač mora biti uključen u propisno uzemljenu zidnu utičnicu ili priključnicu napona i jakosti struje koji su naznačeni na oznaci. Utikač na kablju za napajanje koristi se kao uređaj za isključivanje. Uzemljena utičnica ili priključnica mora biti postavljena u blizini opreme i lako dostupna. Pretvarači energije, transformatori ili produžni kabeli ne bi se trebali upotrebljavati s ovim proizvodom.
- OPASNOST OD POŽARA – NE usitnjavajte čestitke sa zvučnim čipovima ili baterijama.
- Samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
- Iskopčajte usitnjivač prije čišćenja ili servisiranja.

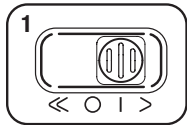
OSNOVNI RAD USITNJAVANJA



Neprekidan rad: maksimalno 3 minuta

NAPOMENA: nakon svakog prolaska uništavač dokumenata ostaje raditi kako bi izbacio ostatke i oslobodio otvor za umetanje. Neprekidni rad dulji od 3 minuta pokrenut će razdoblje hlađenja od 30 minuta.

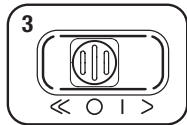
PAPIR/KARTICA



Postavi na Automatsko uključivanje (I)



Umetnite papir/karticu ravno u otvor za papir i otpustite



Kada završite usitnjavanje, postavite na OFF (isklj.) (O)

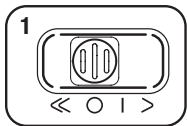
ODRŽAVANJE PROIZVODA

Podmazivanje Usitnjivača

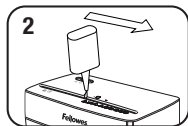


Svim je usitnjivačima za poprečno rezanje potrebno ulje za najbolje performanse. Ako nije podmazan, u stroju može doći do smanjenog kapaciteta listova, neugodne buke pri usitnjavanju te naposljetku može prestati raditi. Kako bi se ti problemi izbjegli, preporučujemo da podmazujete svoj usitnjivač svaki put kada praznite ladicu za otpatke.

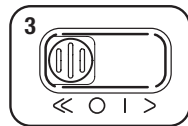
SLJEDITE POSTUPAK PODMAZIVANJA U NASTAVKU I DVAPUT PONOVITE



Postavite na Off (isklj.) (O)



*Nanesite ulje širom otvora



Postavite na Unatrag (<<) 2 – 3 sekunde



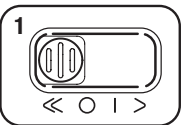
OPREZ

**Koristite se samo biljnim uljem bez aerosola u spremnicima s dugačkim raspršivačem kao što je Fellowes 35250/3608601*

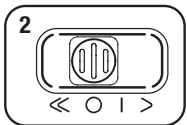


RJEŠAVANJE PROBLEMA

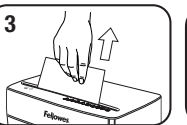
ZAGLAVLJEN PAPIR



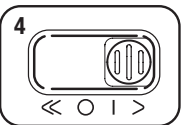
Postavite na Unatrag (<<) 2 – 3 sekunde



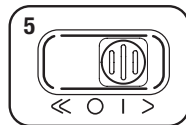
Postavite na Off (isklj.) (O) i iskopčajte



Lagano povucite neusitnjeni papir iz otvora za papir. Ukopčajte.



Postavite na Naprijed (>) i držite 2 – 3 sekunde



Postavite na Automatsko uključivanje (I) i nastavite usitnjavati

Uništavač dokumenata ne može se uključiti: Provjerite je li prekidač u položaju za automatsko uključivanje (I).

Provjerite je li glava uništavača dokumenata pravilno postavljena na posudi za otpad.

Provjerite gdje je došlo do zaglavlivanja papira.

Uklonite zaglavljeni papir i ispraznite posudu za otpad. Pričekajte 30 minuta da se motor ohladi.

OGRANIČENO JAMSTVO PROIZVODA

Ograničeno jamstvo: Fellowes, Inc. („Fellowes“) jamči da su dijelovi stroja bez nedostataka u materijalu i izradi te pruža servisiranje i podršku 2 godina od datuma kupnje izvornog potrošača Fellowes jamči da su oštrice za rezanje na stroju bez nedostataka u materijalu i izradi 3 godina od datuma kupnje za izvornog potrošača. Ako se tijekom jamstvenog razdoblja utvrdi da je bilo koji dio neispravan, vaš jedini i isključivi pravni lijek bit će popravak ili zamjena neispravnog dijela u skladu s mogućnostima i o trošku tvrtke Fellowes. Ovo se jamstvo ne odnosi na slučajeve zlorupotrebe, pogrešnog rukovanja, nepoštovanja standarda za upotrebu proizvoda, rada proizvoda uz upotrebu nepropisne opskrbe energijom (osim navedene na oznaci) ili neovlaštenog popravka. Fellowes zadržava pravo naplate potrošačima svih dodatnih troškova nastalih pri osiguravanju dijelova ili usluga izvan zemlje u kojoj je usitnjivač izvorno prodao ovlašteni preprodavač. SVAKO SE IZVEDENO

JAMSTVO, UKLJUČUJUĆI ONO O PRODAJI ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU, OVIME OGRANIČAVA TRAJANJEM U SKLADU S ODGOVARAJUĆIM PRETHODNO NAVEDENIM RAZDOBLJEM JAMSTVA. Fellowes se neće ni u kojem slučaju smatrati odgovornim za bilo koje posljedice ili slučajne štete koje se pripisuju proizvodu. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava. Trajanje, uvjeti i odredbe ovog jamstva važeći su diljem svijeta, osim u slučajevima kada lokalni zakoni zahtijevaju različita ograničenja, restrikcije ili odredbe Radi više detalja ili ostvarivanja servisa obuhvaćenog ovim jamstvom, obratite se nama ili svojem dobavljaču.

SRPSKI
MODEL P-42C/FS-8C

KLJUČ

- A. Glava uništavača

B. Oglédajte bezbednosna uputstva u nastavku

C. Ulaz za papir

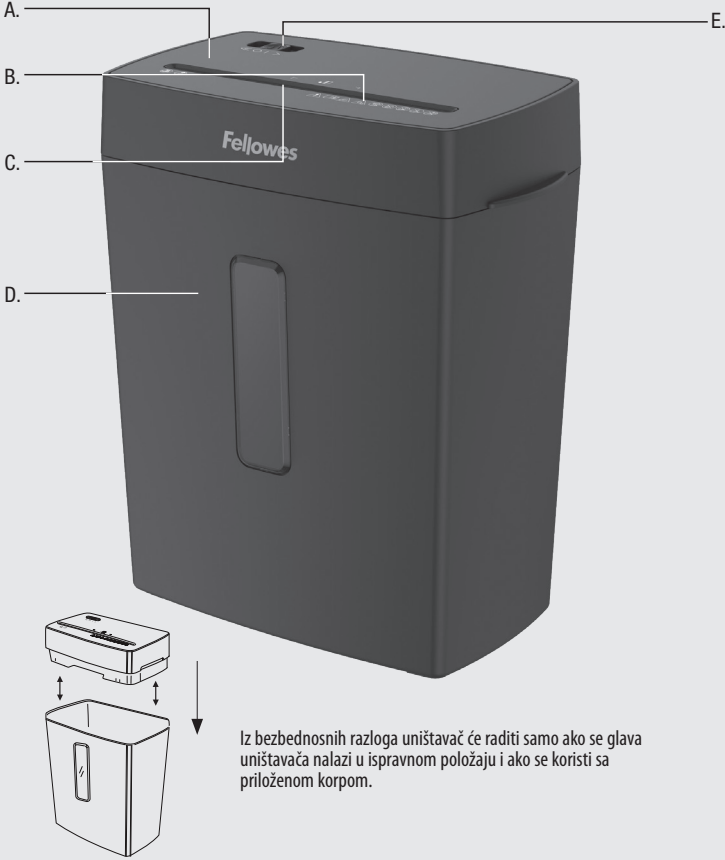
D. Fioka
- E. Upravljački prekidač i LED rasveta

<< 1. Izbacivanje

○ 2. Isključeno (Off)

| 3. Automatsko uključivanje

> 4. Uvlačenje



Да бисте сазнали више о Fellowes производима и њиховим карактеристикама, погледajte www.fellowes.com

MOGUĆNOSTI

Uništava: Papir, plastične kreditne kartice i spine

Ne uništava: neraspakovanu neželjenu poštu, rolovan papir, nalepnice, prozirni materijal, novine, CD i DVD diskove, karton, spajalice za papir, laminat, fascikle, rendgenske snimke ili plastični materijal koji nije naveden

Veličina ostataka uništenog papira:
Poprečni presek.....4 mm x 34 mm

Maksimum:	
Listova u prolasku	8*
Kartica u prolasku	1*
Širina papira.....	220 mm

* 70 g A4 papir na 220–240 V, 50/60 Hz, 2,0 A; teži papir, vlažnost ili napon koji se razlikuje od nominalnog napona mogu dovesti do smanjenja kapaciteta. Najviše dnevne preporučene vrednosti: 30 listova; 5 kartica. ⚡ 8 listova u prolasku.

⚠ UPOZORENJE: VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA – PROČITATI PRE UPOTREBE!

- 
- Priručnik sa uputstvima obuhvata rad, održavanje i uslove servisiranja. Pre nego što počnete da radite sa uništavačem, u potpunosti pročitajte priručnik sa uputstvima.
 - Покретни делови. Држите ван домађаја деце и кућних љубимца. Држите руке што даље од улаза за папир. Када уређај не користите, увек га искључите или извучите утикач са мреже.
 - Predmete kao što su rukavice, nakit, odeća, kosa itd. držite što dalje od otvora uništavača. Ako bilo kakav predmet upadne u gornji otvor, prebacite na izbacivanje (<<) da biste izvadili predmet.
 - NEMOJTE da koristite aerosol proizvode, maziva na bazi nafte ili aerosola na ili u blizini uništavača. UNIŠTAVAČ NEMOJTE DA IZLAŽETE KOMPRIMOVANOM VAZDUHU ili KOMPRIMOVARANA SREDSTVA U SPREJU ZA ČIŠĆENJE PRAŠINE. Isparenja iz potisnih gasova i maziva na bazi nafte su zapaljiva i mogu da uzrokuju ozbiljne povrede.
 - Оштре ивице, НЕ додирујте изложена сечива испод главе резача.
 - Nemojte da koristite uređaj ako je oštećen ili neispravan. Uništavač nemojte da rastavljate. Nemojte ga postavljati u blizini izvora toplote ili vode.

- Izbegavajte da dodirujete nezaštićena sečiva ispod glave uništavača.
- Uništavač mora da bude uključen u ispravno uzemljen zidni priključak na električnu mrežu ili utičnicu voltaže i amperaže koje su naznačene na nalepnici. Kao upehāj за искључивање користи се утикач на каблу за напajaње. Uzemljeni priključak ili utičnica moraju da budu instalirani blizu opreme i lako dostupni. Sa ovim proizvodom ne smeju se koristiti energetski pretvarači, transformatori ili produžni kablovi.
- OPASNOST OD POŽARA – NEMOJTE na ovaj način uništavati razglednice sa zvučnim čipovima ili baterijama.
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Pre čišćenja ili servisiranja utikač uništavača isključite sa električne mreže.

OSNOVNA OPERACIJA UNIŠTAVANJA



Neprekidan rad:
Najviše 3 minuta

NAPOMENA: Uništavač se na kratko pokrene posle svakog prolaska kako bi očistio ulaz. Neprekidan rad u periodu dužem od 3 minuta pokrenuće režim hlađenja uređaja u trajanju od 30 minuta.

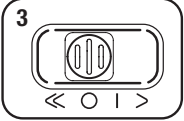
PAPIR/KARTICA



Podesite na automatsko uključivanje (I)



Stavite papir/karticu pravo u ulaz i pustite



Kada završite sa uništavanjem podesite na položaj ISKLJUČENO (OFF) (O)

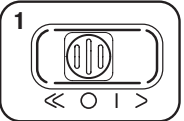
ODRŽAVANJE PROIZVODA

Podmazivanje Uništavača

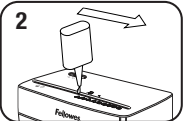


Sve uništavače sa unakrsnim sečenjem treba podmazivati da bi mogli da rade besprekorno. Ako mašina nije podmazana, kapacitet prijema listova može da se smanji, može doći do pojave neprijatne buke prilikom sečenja, a može doći i do prekida rada. Da izbegnete ove probleme, preporučujemo da podmažete uništavač svaki put kada ispraznite fioku za otpadni materijal.

PRATITE POSTUPAK ZA PODMAZIVANJE U NASTAVKU I PONOVITE DVA PUTA.



Podesite na isključeno. (Off) (O)



*Nanesite ulje duž ulaza.



Podesite na izbacivanje (<<) na 2 do 3 sekunde.

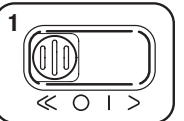


**Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container*



REŠAVANJE PROBLEMA

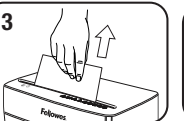
GUŽVANJE PAPIRA



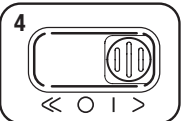
Podesite na izbacivanje (<<) na 2 do 3 sekunde.



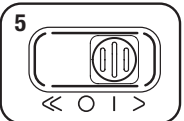
Podesite na isključeno (Off) (O) i izvucite utikač sa mreže napajanja.



Iz ulaza polako izvucite papir koji je ostao neisečen. Priključite utikač na mrežu napajanja.



Podesite na Uvlačenje (>) i držite 2 do 3 sekunde.



Podesite na automatsko uključivanje (I) i ponovo pokrenite uništavanje.

Uništavač se ne pokreće:

Postarajte se da se prekidač nalazi u automatskom položaju (I).

Proverite da li je glava ispravno postavljena iznad korpe.

Proverite da li je uništavač zaglavljen.

Uklonite i ispraznite korpu.

Sačekajte 30 minuta da se motor ohladi.

OGRANIČENA GARANCIJA NA PROIZVOD

Ograničena garancija: Fellowes, Inc. („Fellowes“) daje garanciju na delove mašine bez nedostataka što se tiče materijala i izrade, i obezbeđuje servis i podršku u periodu od dve (2) godine od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Fellowes daje garanciju na sečiva bez nedostataka što se tiče materijala i izrade na period od tri (3) godine od dana nabavke od strane krajnjeg korisnika. Ako se tokom garantnog perioda primete nedostaci na bilo kom delu proizvoda, isključivo i samo u vašoj odgovornosti je da popravite ili zamenite deo sa nedostacima o trošku i po mogućnostima proizvođača Fellowes. Ova garancija se ne primenjuje u slučaju zloupotrebe, nepravilnog rukovanja, neispunjavanja standarda prilikom korišćenja proizvoda, korišćenja neodgovarajućeg napajanja za rad uništavača (osim onih koji su navedeni na nalepnici) ili u slučaju neovlašćene popravke. Fellowes zadržava pravo da korisnicima naplati bilo kakve dodatne

troškove kojima je bio izložen usled nabavke delova ili pružanja usluga izvan države u kojoj je uništavač prvobitno prodat od strane ovlašćenog prodavca. BILO KAKVA PODRAZUMEVANA GARANCIJA, UKLJUČUJUĆI GARANCIJU TRŽIŠNOSTI ILI PODESNOSTI ZA ODREĐENU NAMENU, OVIM PUTEM SE VREMENSKI OGRANIČAVA NA PRETHODNO NAVEDENI GARANTNI PERIOD. Fellowes ni u jednom slučaju neće biti odgovoran za bilo kakvu posledičnu ili incidentnu štetu koja bi mogla da se pripíše proizvodu. Ovom garancijom dodeljuju vam se posebna zakonska prava. Trajanje, odredbe i uslovi ove garancije važe širom sveta, osim kada su različita ograničenja, restrikcije ili uslovi predviđeni lokanim pravom. Molimo da se obratite nama ili vašem prodavcu ako su vam potrebne detaljnije informacije ili servis u garantnom roku.

ROMÂNĂ
MODEL P-42C/FS-8C

SIMBOLURI

- A. Cap de tăiere

B. Consultați instrucțiunile de siguranță mai jos

C. Punct de intrare pentru hârtie

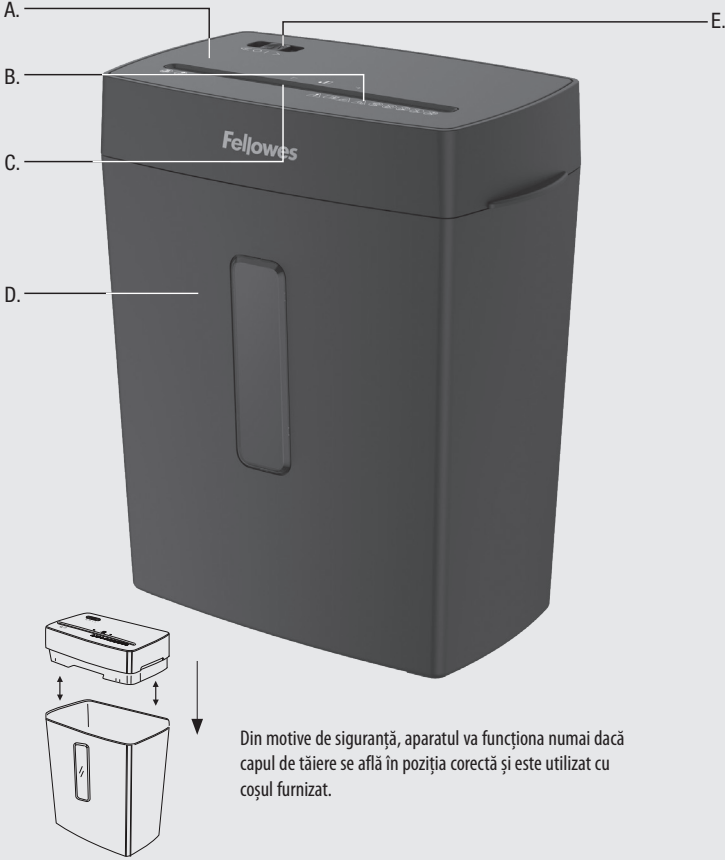
D. Coș
- E. Întrerupător de comandă și leduri

<< 1. Inversare

○ 2. Oprit

| 3. Pornire automată

> 4. Înainte



Pentru a afla mai multe despre produsele și funcțiile Fellowes, accesați www.fellowes.com

CARACTERISTICI

Cu acest aparat veți putea tăia: Hârtie, carduri de credit de plastic și capse

Nu veți putea tăia: Corespondență nesolicitată nedeschisă, hârtie de formular în role, etichete adezive, hârtie transparentă, hârtie de ziar, CD-uri/DVD-uri, cartoane, agrafe pentru prins hârtii, laminate, mape, radiografii sau materiale plastice altele decât cele menționate mai sus

Mărimea de tăiere a hârtiei:

Tăiere transversală4 mm x 34 mm

Valori maxime:

Coli per ciclu.....8*

Carduri per ciclu1*

Lățimea hârtiei 220 mm

* hârtie 70g A4 la 220-240v, 50/60 Hz, 2,0Amp; hârtia mai groasă, umiditatea sau o tensiune diferită de cea nominală pot reduce capacitatea. Rate maxime zilnice recomandate de utilizare: 30 coli; 5 carduri. 8 coli per ciclu.

⚠️ **AVERTIZARE: INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE — CITIȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE!**

-
- Cerințele de operare, întreținere și service sunt tratate în manualul de instrucțiuni. Citiți tot manualul de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune aparatul.
 - Piese în mișcare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor de companie. Nu puneți mâinile în punctul de intrare pentru hârtie. Întotdeauna comutați în modul oprit sau deconectați când nu utilizați aparatul.
 - Țineți obiectele străine – mănuși, bijuterii, îmbrăcăminte, păr etc. – la distanță de deschiderile aparatului. Dacă vreun obiect intră în deschiderea superioară, comutați în modul Inversare (<<) pentru a putea scoate obiectul.
 - NU utilizați produse pe bază de aerosol, pe bază de petrol sau lubrifianți pe bază de aerosol pe suprafața sau în apropierea aparatului. NU UTILIZAȚI „AER ÎMBUTELIAT” sau „SPRAY-URI ANTI-PRAF” PE APARAT. Vaporii generați de carburanți și lubrifianți pe bază de petrol se pot aprinde, provocând leziuni grave.
 - Margini ascuțite, NU atingeți lamele de tăiere expuse de sub capul aparatului.
 - Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau defect. Nu dezasamblați aparatul. Nu poziționați lângă o sursă de căldură, apă sau deasupra acestora.

- Evitați atingerea lamelor de tăiat expuse de sub capul de tăiere.
- Aparatul trebuie conectat la o priză de perete sau mufă împământată corespunzător cu tensiunea și amperajul specificate pe etichetă. Ștecărul de pe cablul de alimentare este utilizat ca dispozitiv de deconectare. Priza de perete sau mufa împământată trebuie instalate în apropierea echipamentului și trebuie să fie accesibile. Convertoarele, transformatoarele sau cablurile prelungitoare nu trebuie utilizate cu acest produs.
- PERICOL DE INCENDIU – NU tăiați felicitările împreună cu cipuri sau baterii funcționale.
- Doar pentru utilizare în spații interioare.
- Deconectați aparatul înainte de curățare sau servizare.

Operațiune de tăiere de bază



Funcționare neîntreruptă:
Cel mult până la 3 minute

NOTĂ: Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare. Funcționarea neîntreruptă de peste 3 minute va declanșa o perioadă de răcire de 30 minute.

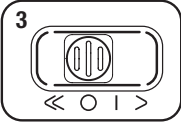
HÂRTIE/CARDURI



Comutați în modul Pornire automată (I)



Introduceți hârtia/cardul direct în punctul de intrare pentru hârtie și dați drumul



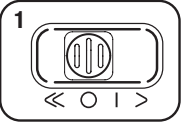
După ce ați terminat operațiunea de tăiere comutați în modul OPRIT (O)

Întreținerea produsului

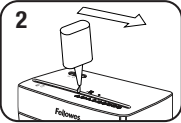
Lubrifierea Aparatului

Toate aparatele de tăiere transversală necesită ulei pentru performanță de vârf. Dacă nu este uns, aparatul poate avea o capacitate redusă de procesare a colilor, pot surveni zgomote intruzive în timpul tăierii și într-un final aparatul se poate defecta. Pentru a evita aceste probleme, vă recomandăm să ungeți aparatul de fiecare dată când goliți coșul de gunoi.

URMAȚI PROCEDURA DE LUBRIFIERE PREZENTATĂ MAI JOS ȘI REPETAȚI DE DOUĂ ORI



Comutați în modul Oprit (O)



*Aplicați ulei pe toată suprafața punctului de intrare



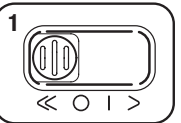
Comutați în modul Inversare (<<) timp de 2 – 3 secunde

ATENȚIE *Utilizați doar ulei vegetal fără aerosol la recipientele cu duze lungi cum ar fi Fellowes 35250/3608601



DEPANARE

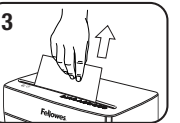
BLOCARE HÂRTIE



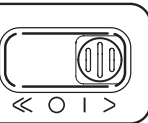
Comutați în modul Inversare (<<) timp de 2 – 3 secunde



Comutați în modul Oprit (O) și deconectați



Trageți ușor hârtia netăiată din punctul de intrare pentru hârtie. Conectați.



Setați la Redirecționare (>) și țineți apăsat timp de 2 – 3 secunde



Comutați în modul Pornire automată (I) și reluați operațiunea de tăiere

Aparatul nu pornește:

Asigurați-vă că comutatorul este în poziția Auto (I).

Asigurați-vă de poziționarea corectă a capului pe coș.

Verificați dacă există blocare de hârtie.

Îndepărtați și goliți coșul.

Așteptați 30 minute pentru răcirea motorului.

GARANȚIE LIMITATĂ PENTRU PRODUS

Garanție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 3 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul de a percepe consumatorilor costurile suplimentare

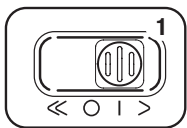
înregistrate de Fellowes pentru asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentantul dvs.



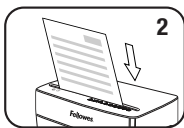
التشغيل المتواصل:
حتى 3 دقائق كحد أقصى

ملاحظة: تعمل آلة الفرغ لفترة وجيزة بعد كل تلقيم لإخلاء فتحة الإدخال. وإذا استمرت عملية التشغيل المتواصل لمدة تزيد عن 3 دقائق، فهذا سيحتاج إلى فترة تبريد تستغرق 30 دقيقة.

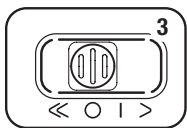
الورق/البطاقة



1
اضبط الجهاز على التشغيل التلقائي (I)



2
قم بتغذية الورق/البطاقة بشكل مستقيم في مدخل الورق وحرره



3
عند الانتهاء من عملية التمزيق، اضغط الجهاز على إيقاف التشغيل (O)

جتنملا قن ايص

تزييت جهاز تمزيق المستندات

تتطلب جميع أجهزة تمزيق المستندات المستعرضة تزييتها للحصول على أفضل أداء. في حالة عدم تزييتها، قد يعاني الجهاز من سعة ورق منخفضة وضوضاء غير معتادة عند التمزيق وقد يتوقف تشغيله بشكل مطلق. لتجنب هذه المشكلات، نوصي بتزييت جهاز تمزيق المستندات في كل مرة تفرغ فيها سلة المهملات.

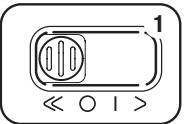
تنبيه * استخدم فقط زيتًا نباتيًا غير أيروسول في حاوية ذات فوهة طويلة مثل Fellowes 35250/3608601



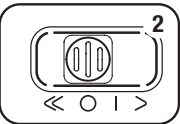
فellowes 35250/3608601

اهجالصإو تالكشمل افاشكتسا

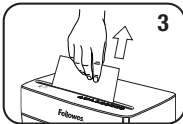
اتحشار الورق



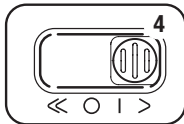
1
اضبط الجهاز على "الاتجاه المعاكس" (<<) (لمدة 2 إلى 3 ثوان



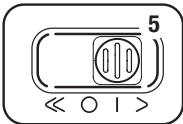
2
اضبط الجهاز على إيقاف التشغيل (O) وافصل عنه الطاقة



3
اسحب الورقة غير المقطوعة برفق من مدخل الورق. قم بتوصيل الجهاز.



4
قم بالتعيين على (>) واستمر لمدة 2 إلى 3 ثوان



5
اضبط الجهاز على وضع التشغيل التلقائي (I) وتابع التمزيق

آلة الفرغ لا تبدأ العمل:

تأكد من أن المفتاح في الوضع التلقائي (I).

تأكد من أن رأس الآلة مثبت على السلة بشكل صحيح.

تحقق من وجود أي انحشار للورق.

قم بإزالة السلة وتفريغها.

انتظر لمدة 30 دقيقة حتى يبرد المحرك.

جتنملا دودحمل انامضل ا

ضمان محدود: تضمن شركة ("Fellowes") خلو أجزاء الجهاز من العيوب في المواد والتصنيع، كما توفر الخدمة والدعم لمدة 2 عام من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وتضمن شركة Fellowes خلو شفرات التقطيع من العيوب في المواد والتصنيع لمدة 3 سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للمنتج. وفي حالة حدوث عطل لأي جزء خلال فترة الضمان فإن الحل الوحيد والحصري هو أن يتم إصلاح أو استبدال الجزء المعطل باختيار ونفقة شركة Fellowes. لا يتم تطبيق الضمان في حالات إساءة الاستعمال، أو عدم الامتثال لمعايير استخدام المنتج، أو القيام بعملية التقطيع باستخدام مصدر للطاقة غير مناسب (غير المدرج في الملصق)، أو إصلاح غير مصرح به. تحتفظ شركة Fellowes بحقها في تحميل المستهلك أي تكاليف إضافية تكبدتها شركة Fellowes لتوفير أجزاء أو خدمات خارج البلد الذي تم

العربية

الطراز P-42C/FS-8C

الأجزاء الرئيسية

- أ. رأس آلة الفرغ
- ب. انظر تعليمات السلامة أدناه
- ج. منفذ إدخال الأوراق
- د. سلة
- هـ. منفذ إدخال الأوراق
- هـ. مفتاح التحكم ومصابيح LED
- << 1. تشغيل عكسي
- O 2. إيقاف
- | 3. التشغيل التلقائي
- > 4. للأمام

لأسباب متعلقة بالأمان، لن يتم تشغيل آلة تقطيع الورق إلا إذا كانت رأس الآلة في الوضع الصحيح ويتم استخدامها مع السلة المزودة

لمعرفة المزيد حول منتجات Fellowes وميزاتها، يُرجى زيارة الموقع www.fellowes.com

تاردقل ا

* ورق وزنه 70 جم مقاس A4 عند 220-240 فولت، 60/50 هرتز، 2,0 أمبير؛ الورق الأكثر سمكًا أو الرطوبة أو الفولتية المقدرة غير ذلك قد تقلل من السعة. الحد الأقصى لمعدلات الاستخدام اليومي الموصى بها: 30 ورقة؛ 5 بطاقات. 8 عدد الصفحات لكل تلقيم.

مقاس الورق المفروم: القطع المستعرض.....4 ملم × 34 ملم

الحد الأقصى: عدد الصفحات لكل تلقيم.....8*
عدد البطاقات لكل تلقيم.....1*
عرض الورق220 مم

⚠ تحذير: تعليمات مهمة بشأن السلامة - اقرأ قبل الاستخدام!

- تجنب لمس شفرات التقطيع المكشوفة والموجودة تحت رأس جهاز التمزيق.
- يجب توصيل أجهزة تمزيق المستندات بقابس حائطي أو مقبس مؤرض بشكل جيد له قيمة الفولطية والأمبير المحددة في الملصق. يتم استخدام القابس الموجود في سلك مصدر التيار الكهربائي كجهاز لفصل التيار. يجب تركيب القابس أو المقبس المؤرض بالقرب من الجهاز بحيث يسهل الوصول إليه. يجب عدم استخدام محولات الطاقة أو المحولات الكهربائية أو أسلاك الامتداد مع هذا المنتج
- خطر الحريق - لا تضع بطاقات التهنية ذات الشرائح الصوتية أو البطاريات لتمييزها في هذا الجهاز.
- للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط
- افصل طاقة جهاز تمزيق المستندات قبل تنظيفه أو صيانته

- يتم تناول موضوعات التشغيل والصيانة ومتطلبات الخدمة في دليل الإرشادات. اقرأ الدليل بالكامل قبل تشغيل أجهزة تمزيق المستندات
- أجزاء متحركة. احرص على إبعاد المنتج عن الأطفال والحيوانات الأليفة. أبعد يديك عن مدخل الورق. اضبط الجهاز دائمًا على إيقاف التشغيل أو افصل طاقته عند عدم استخدامه
- أبعد الأجسام الغريبة - مثل القفازات والمجوهرات والأقمشة والشعر وما إلى ذلك - عن فتحات أجهزة تمزيق الأوراق. في حالة دخول أجسام في الفتحة العلوية، اضبط الجهاز على وضع "الاتجاه المعاكس" (KK) لإخراج الجسم الغريب
- لا تستخدم منتجات الأيروسول، أو منتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية أو الأيروسول، على جهاز التمزيق أو بالقرب منه. لا تستخدم "عبوات الهواء المضغوط" أو "أدوات نفخ الغبار" على جهاز التمزيق. إن الأبخرة المتصاعدة من أجزاء الدفع ومنتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية، قد تكون قابلة للاشتعال مما قد يؤدي لإصابة خطيرة
- حواف حادة، لا تلمس شفرات القطع المكشوفة تحت رأس ماكينة التقطيع
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلفه أو وجود عيب به. لا تقم بفك مكونات جهاز تمزيق المستندات. لا تضع الجهاز قرب أو فوق مصدر للحرارة أو الماء





הפעלה רציפה:
מקסימום של עד 3 דקות

הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר כל מעבר כדי לפנות את הכניסה.

הפעלה רציפה של מעל 3 דקות תגרס לתקופת צינון של 30 דקות.

נייר/כרטיסים



1 העבירו למצב להפעלה אוטומטית (I)

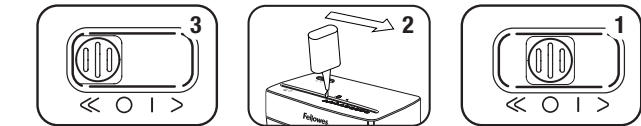
2 הזינו את הנייר/הכרטיס ישירות אל פתח כניסת הנייר והניחו להם

3 לאחר סיום הגריסה, החזירו את המתג למצב כבוי (O)

רצומה תקוזחת

שמן סיכה למגרסה

כל מגרסה אופקית זקוקה לסיכת שמן כדי להגיע לביצועים מרביים. ללא סיכת שמן, המגרסה עלולה לאפשר גריסת מספר גליונות נמוך יותר, להשמיע רעשים בעייתיים בעת הגריסה ובסופו של דבר להפסיק לפעול. כדי למנוע תקלות אלה, אנו ממליצים על שימוש המגרסה בכל פעם שאתם מרוקנים את מיכל הנייר.



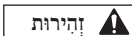
1 העבירו למצב כבוי (O)

2 *משחו שמן לרוחב פתח הכניסה

3 העבירו למצב אחורה (KK) למשך 2-3 שניות

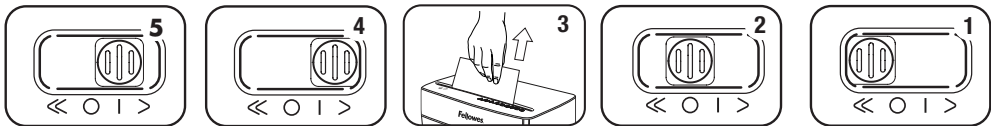


*הפעילו רק שמן צמחי בתצורה שאיננה תרסיס, במיכל בעל זרבונית מוארכת, כדוגמת Fellowes 35250/3608601



תועב וורתפ

חסימת נייר



1 העבירו למצב אחורה/רברס (<<) למשך 2-3 שניות

2 העבירו למצב כבוי (O) ונתקו מהחשמל

3 משכו בעדינות את הנייר שלא נחתך מתוך כניסת הנייר. חברו את המכשיר לחשמל.

4 העבירו למצב קדימה (>) והחזיקו למשך 2-3 שניות

5 העבירו למצב הפעלה אוטומטית (I) והמשיכו בגריסה

רצומה לע תלבגומ תוירחא

אחריות מוגבלת

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר"). מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC ואלו נציג היצור בארץ בה נדרש השירות. גטר אחראית לכך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמסך 1 שנה מיום הרכישה המקורים ע"י הצרכן המקורי. אם רכיב כלשהוא נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדיה העומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום, כבחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הולם(השונה מהמתואר על תווית או במדריך המשתמש) או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לגבות מהצרכנים תשלום תמורת כל עלות נוספת הנגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים

מחלקת השירות של חברת גטר.

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00-16:30 טל 03-5761600

עברית

דגם P-42C/FS-8C

מפתח

א. ראש הגריסה
ב. ראו הוראות בטיחות להלן
ג. הזנת נייר
ד. מיכל

ה.. לוח בקרה וגורות LED

<< 1. אחורה

O 2. כבוי

| 3. הפעלה אוטומטית

> 4. קדימה

וסנכיה, Fellowes, לש תונוכתו סירצומ לע ףסונ עדימל www.fellowes.com תבותכל

תולוכיו תונוכת

מקסימום:

מספר גליונות בכל מעבר *8

מספר כרטיסים בכל מעבר..... *1

רוחב הנייר המוחזק..... 220 מ"מ

המגרסה תגרס: נייר, כרטיסי אשראי מפלסטיק, סיכות הידוק ומהדקים

המגרסה לא תגרס: דיזורים פרסומיים שלא נפתחו, טפסים רציפים, תוויות דביקות, שקפים, נייר עיתון, תקליטורים מסוג CD ו-DVD, קרטון, אטב ניירות, למינציה, תיקיות, שקפי רטגן או פלסטיק למעט כמצוין לעיל

גודלו של הנייר לגריסה:

חיתוך אופקי..... 4 מ"מ x 34 מ"מ

*נייר A4 70 גרם ב-240-220 וולט, 50/60 הרץ, 2.0 אמפר; נייר כבד יותר, לחות ותנאי מתח שונים מהמתואר לעיל עלולים להפחית את הביצועים. קצב שימוש יומי מרבי מומלץ: 30 גליונות נייר; 5 כרטיסי אשראי. 8 מספר גליונות בכל מעבר.

אזהרה: הוראות בטיחות חשובות - יש לקרוא לפני ההפעלה!

- יש להימנע מנגיעה בלהבי החיתוך שמתחת לכיסוי המגרסה.
- על המגרסה להיות מחוברת לשקע חשמלי מוארק כיאות או לשקע המספק את המתח והאמפרג' המצוינים בתווית. התקע של כבל אספקת החשמל משמש ככלי הניתוק. על השקע המוארק להיות מותקן ליד הציוד ובמקום נגיש. אין להשתמש בממירי חשמל, בשנאים או בכבלים מאריכים בשילוב עם מוצר זה.
- סכנת התלקחות - אין לגרוס כרטיסי ברכה המכילים שבבי קול או סוללות.
- לשימוש במקומות סגורים בלבד.
- יש לנתק מהחשמל לפני ניקוי או ביצוע פעולות תחזוקה.

- דרישות ההפעלה, התחזוקה והשירות מתוארות במדריך למשתמש. יש לקרוא את המדריך למשתמש במלואו לפני הפעלת המגרסות.
- חלקים נעים. יש להרחיק את המגרסה מילדים ומחיות מחמד. יש להרחיק את הידיים מפתח הזנת הנייר. יש להעביר למצב כבוי או לנתק מהחשמל כאשר המכשיר אינו בשימוש.
- יש להרחיק מפתחי המגרסה חפצים זרים - כפפות, תכשיטים, ביגוד, שיער וכיוצא באלה. אם חפץ כלשהו חודר אל הפתח העליון, עיברו למצב אחור (KK) כדי לשלוף את החפץ.
- אין להשתמש במגרסה או לידה בתרסיסי סיכה על בסיס נפט. אין להשתמש בקופסאות אוויר דחוס על המגרסה. אדים המתנדפים מתרסיסים ומחומרי סיכה המבוססים על נפט עלולים להידלק ולגרור לפגיעה גופנית חמורה.
- קצוות חדים, אין לגעת בלהבי החיתוך החשופים שמתחת לראש המגרס.
- אין להשתמש במגרסה אם היא פגועה או פגומה. אין לפרק את המגרסה. אין להציב ליד או מעל מקור חום או מים.



(GB) This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that it is not mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to a designated collection point. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

(FR) Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique. Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez vous assurer qu'il ne soit pas mélangé avec des déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez apporter ce produit dans un point de collecte désigné. Veuillez prendre contact avec vos autorités locales pour davantage d'informations concernant votre point de collecte désigné le plus proche.

(ES) Este producto está clasificado como Equipo eléctrico y electrónico. Si llega el momento en el que necesita desechar este producto, asegúrese de que no se mezcle con los residuos domésticos comunes. Para el correcto tratamiento, valorización y reciclado, lleve este producto a un punto de recogida designado. Póngase en contacto con una autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

(DE) Dieses Produkt wurde als ein elektrisches und elektronisches Gerät klassifiziert. Sollte für Sie der Zeitpunkt der Entsorgung dieses Produkts gekommen sein, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt wird. Für angemessene Aufbereitung, Verwertung und Wiederaufbereitung bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle. Für weitere Details zu Ihrer am nächsten gelegenen Sammelstelle kontaktieren Sie bitte Ihre Behörden vor Ort.

(IT) Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica. Nel caso in cui sia necessario smaltire questo prodotto, accertarsi che non venga inserito tra i rifiuti domestici. Per un trattamento, recupero e riciclaggio appropriati, conferire questo prodotto presso un punto di raccolta designato. Contattare gli enti locali per maggiori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

(NL) Dit product is geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Wanneer de tijd komt waarop dit product moet worden afgevoerd, dient u ervoor te zorgen dat het niet bij het algemene huishoudelijke afval wordt gedaan. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt, zodat het op de juiste wijze kan worden behandeld, teruggewonnen en gerecycled. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt.

(SE) Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det är dags för dig att kassera denna produkt bör du se till att inte blanda samman den med allmänt hushållsavfall. För att behandla, återhämta och återvinna denna produkt ordentligt bör du ta den till en designerad insamlingspunkt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmaste designerade insamlingspunkt.

(DK) Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis tiden er inde for at dette produkt skal kasseres, så sørg for at det ikke bliver blandet sammen med almindelig husholdningsaffald. Bring venligst produktet til et indsamlingssted til korrekt behandling, genindvinding og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste indsamlingssted.

(FI) Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Jos sinun on hävitettävä tämä tuote, varmista, ettei sitä hävitetä lajittelemattomien kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erityiseen jätteenkeruupisteeseen, joka hoitaa käytetyn laitteen asianmukaisen käsittelyn, talteenoton ja kierrätyksen. Voit pyytää lisätietoja lähimmästä virallisesta jätteenkeruupisteestä paikallisilta viranomaisilta

(NO) Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom det skulle bli aktuelt for deg å avhende produktet ber vi deg forsikre deg om at det ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig avhending, gjenvinning og resirkulering, vennligst ta dette produktet med til et dertil egnet returpunkt. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste innsamlingssted.

(PL) Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przy jego użyciu należy dopilnować, by nie został wyrzucony razem z odpadami domowymi. Należy dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie poddany właściwemu przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi. Szczegółowe informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

(RU) Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. По истечении срока эксплуатации изделия не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащей обработки, вторичного использования и переработки изделие следует сдать в специализированный пункт приема. Для получения детальной информации касаясь ближайшего специализированного пункта приема утильсырья обратитесь в местные органы власти.

(GR) Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν έρθει η ώρα για την απόρριψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν θα απορριφθεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τη σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, παραδώστε το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή για περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο κέντρο συλλογής.

(TR) Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünün atılacağı an geldiğinde bu ürünün ev atığı ile karışmadığından emin olun. Uygun muamele, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü belirlenmiş toplama noktasına götürün. Belirlenmiş en yakın toplama noktanızın ayrıntıları için yerel yetkililere danışın.

(CZ) Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Bude-li třeba tento výrobek již zlikvidovat, dbejte prosím na to, aby nebyl vyhozen do běžného domovního odpadu. Náležité zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku zajistí určené sběrné místo. Pro další informace o nejbližším určeném sběrném místě se obraťte na příslušný místní úřad.

(SK) Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak dôjde k likvidácii tohto produktu, zaistite, aby nebol zlikvidovaný spolu so všeobecným odpadom z domácnosti. Na účely správneho spracovania, zhodnotenia a recyklácie zaneste tento produkt na určené zberné miesto. Ďalšie informácie o najbližšom určenom zbernom mieste vám poskytne váš miestny úrad.

(HU) Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha elérkezett az idő a termék leselejteztésére, akkor ügyeljen rá, hogy a termék ne kerüljön az általános háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés, feldolgozás és újrahasznosítás érdekében, kérjük, juttassa el a terméket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyre. A legközelebbi kijelölt hulladékgyűjtő hellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

(PT) Este produto está classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico. Quando tiver que eliminar este produto, assegure-se de que não o mistura com o lixo doméstico geral. Para informação sobre tratamento adequado, recuperação e reciclagem, entregue este produto num ponto de recolha designado. Contacte a sua autoridade local para mais detalhes sobre o ponto de recolha mais próximo de si.

(BG) Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване. Ако трябва да изхвърлите този продукт, се уверете, че не е смесен с общите битови отпадъци. За правилно третиране, оползотворяване и рециклиране предайте този продукт на специализиран пункт за събиране на отпадъци. Моля, обърнете се към вашите местни власти за повече подробности относно най-близкия специализиран пункт за събиране на отпадъци.

(RO) Acest produs este clasificat drept echipament electric și electronic. Dacă va veni timpul să eliminați acest produs, vă rugăm să vă asigurați că nu este amestecat cu deșeurile menajere. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să duceți acest produs la un punct de colectare desemnat. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru mai multe detalii despre cel mai apropiat punct de colectare desemnat.

(HR) Proizvod je klasificiran kao električna i elektronička oprema. Ako odlažete proizvod, nemojte ga odlagati zajedno s uobičajenim kućnim otpadom. Odnosite proizvod na predviđeno mjesto za prikupljanje radi pravilne obrade, oporabe i reciklaže. Za detaljne informacije o najbližem mjestu za prikupljanje obratite se lokalnoj upravi.

(SI) Ta izdelek je razvrščen kot električna in elektronska oprema. Ko pride čas, da izdelek odvržete med odpadke, poskrbite, da se ne pomeša med splošne gospodinjske odpadke. Za pravilno predelavo, ponovno rabo in recikliranje ta izdelek odnesite na ustrezno zbirno mesto. Za več podrobnosti o najbližjem ustreznem zbirnem mestu se obrnite na lokalni pristojni organ.

(SR) Ovaj proizvod je klasifikovan kao električna i elektronska oprema. Kada dođe vreme za odlaganje ovog proizvoda u otpad, postarajte se da ne bude izmešan sa komunalnim otpadom. U cilju odgovarajuće obrade, iskorišćavanja i reciklaže, odnesite ovaj proizvod na naznačeno mesto za prikupljanje. Obratite se lokalnom nadležnom organu za dodatne podatke o najbližem mestu za prikupljanje.

(AR) هذا المنتج مُصنّف كجهاز إلكتروني كهربائي. وإذا حان الوقت للتخلص منه، فيرجى التأكد من ألا يختلط مع النفايات العامة. ولعلاج هذا المنتج وإصلاحه وإعادة تدويره بالطريقة المناسبة، يرجى أخذه إلى نقطة تجميع مخصصة لذلك. ويرجى الاتصال بالهيئة المحلية المختصة للاطلاع على مزيد من التفاصيل عن أقرب نقطة تجميع معنية.

(HB) מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשלך מוצר זה, אנא הקפידו שלא להשליכו עם הפסולת הביתית הכללית. לטיפול, אחזור ומחזור נאותים, נא להביא מוצר זה אל אתר איסוף ייעודי. נא ליצור קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים לגבי אתר האיסוף הייעודי הקרוב ביותר אליך

CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

www.fellowes.com

Europe Freephone: 00800-1810-1810

Benelux: +31-(0)-13-458-0580

Deutschland: +49 (0)511 545489-0

France: +33 (0) 1 78 64 91 00

Italia: +39-071-730041

Polska: +48 (22) 205-21-10

España/Portugal: +34-91-748-05-01

United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

Australia: 1800 33 11 77

New Zealand (Toll Free) 0800 45 14 70

UK Declaration of Conformity

Fellowes Ltd.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that under our sole responsibility that the product model(s) P-42C and FS-8C conforms to the requirements of:

Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013

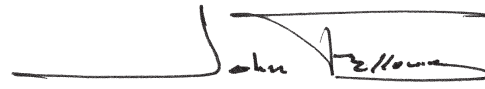
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Safety: BS EN 62368-1: 2014/A11:2017

EMC: BS EN 55014-1: 2021
BS EN 55014-2: 2021
BS EN 61000-3-2: 2019/A1:2021
BS EN 61000-3-3: 2013 /A1:2019

Itasca, Illinois, USA

Year Affixed: April 24, 2024



John Fellowes
President &
CEO

Declaration of Conformity

Fellowes Holdings B.V.

Gesworenhoekseweg 3A, 5047 TM Tilburg, The Netherlands declares that under our sole responsibility that the product model(s) P-42C and FS-8C conforms to the requirements of:

[2011/65/EU+2015/863/EU] Restriction of Hazardous Substances Directive

[2014/30/EU] Electromagnetic Compatibility Directive

[2012/19/EU] Waste on Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive

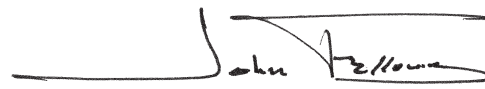
[2014/35/EU] Low Voltage Directive

Safety: EN 62368-1: 2014/A11:2017

EMC: EN 55014-1: 2021
EN 55014-2: 2021
EN 61000-3-2: 2019/A1:2021
EN 61000-3-3: 2013 /A1:2019

Itasca, Illinois, USA

Year Affixed: April 24, 2024



John Fellowes
President &
CEO

1789 Norwood Avenue

Itasca, Illinois 60143



Fellowes